UKRAINIAN NEWS
The only Ukrainian Weekly west of Winnipeg
UKRAINIAN NEWS
10967 - 97 Street,
Edmonton, Alberta, Canada.
Authorized as second class mail
Post Office Department, Ottawa.

УКРАЇНСЬКІ ВІСТІ
UKRAINIAN NEWS

УКРАЇНСЬКІ ВІСТІ
Український Католицький Тижневик
Виходить кожного понеділка
в Едмонтоні, Алберта
Річна передплата в Канаді — $3.50
Поза Канадою — — — — — — $4.00
Зміна адреси: 10 центів

No. 45. Vol. XXVII. Edmonton, Alberta, Monday, November 15, 1954. Едмонтон, Алберта, понеділок 15. листопада 1954. Число 45. Рік XXVII

Чи канадійці скористають з американських виборів?

ПЕРЕМОГА ДЕМОКРАТИЧНОЇ ПАРТІЇ МАБУТЬ ПРИНЕСЕ ЗНИЖКУ ТОРГОВЕЛЬНИХ ТАРИФ

Канадійські провідники в Оттаві сподіваються, що вислід американських виборів буде мати вплив на зниження надокучливих торговельних тариф та обмежень у Злучених Державах.

Урядово Канада нічого не говорить про вибори. Але неофіційно цілком поважно думають, що поразка республіканської партії принесе добро Канаді. Тільки коли йде про закордонну політику Злучених Держав, то змін не буде, бо теперішню закордонну політику підтримують обидві партії.

Але в справах торгівлі, в чому Канада життєво заінтересована, може прийти до змін на добро Канади, як також інших держав. У конґресових комітетах будуть мати тепер провід і більшість демократи, які традиційно є партією вільної торгівлі. Навіть сам президент Айзенгавер є проти торговельних барієр і він та частина республіканців можуть разом з демократами змінити торговельні обмеження, накинені республіканським конґресом на минулій сесії при допомозі крайнє правої частини демократів.

Торгівля — це мабуть єдина ділянка, в якій Канада після американських конґресових виборів з 2. листопада дещо скористає.

37-РІЧЧЯ БОЛЬШЕВИЦЬКОЇ РЕВОЛЮЦІЇ ВІДБУЛОСЯ В "ПРИЯЗНІЙ" АТМОСФЕРІ

Як кожного року, так і 7-го листопада ц. р. московські большевики звеличували 37-річчя своєї революції військовими парадами і промовами провідників. На Червоній площі коло мавзолею Леніна і Сталіна засіли достойники уряду й партії, при чому на першому місці сидів Маленков, на другому Хрущов, на третьому Молотов і т. д. Попри них перейшло пять тисяч війська і два міліони представників цивільних установ та сірих москвичів.

Головну промову виголосив міністер війни Булґанін. Він сказав, що СССР хоче миру, але розбудовує свою військову силу до стану досконалости, щоб забезпечити себе перед посяганнями західних імперіялістів і мілітаристів.

У головному, большевики старались надати цьогорічним роковинам характер "сердечности", як ніколи давніше. Закордонний міністер Молотов видав бенкет для дипльоматичних представників чужих держав і на ньому Маленков, Хрущов, Булґанін та інші найвищі достойники СССР пили тости, стискали руки і розмовляли "сердечно" з амбасадорами Зл. Держав, Британії, Франції, Канади, Югославії та інших держав. Щоб переконати західних "людожерів" ще більше в "щиросердечності" СССР, Маленков перший раз з'явився на бенкеті зі своєю чорноокою жінкою та двома дітьми.

Вечором на мітинґу в Большом театрі заступник премієра Сабуров виголосив 60-мінутову промову в присутності найвищих достойників і чужих дипльоматів, в якій Росія склала заяву, що плян західних держав озброїти Західну Німеччину загороджує нібито шлях новим переговорам про світове роззброєння і припізнить злуку Німеччини на довгі роки. Але західних дипльоматів особливо зацікавила заява Сабурова про "віднову нормальних і дружніх взаємин" з Югославією. Це перший раз Москва вжила таких солодких слів на адресу Югославії від 1948 р., коли Тіто зірвав з Москвою.

Президент Тіто вислав того дня телеграфічний привіт советському урядові й "народові" СССР з приводу 37-річчя революції. Телеграма була адресована до маршала Ворошилова, президента СССР і його парляменту.

Советські ракети загрожують базам на Алясці

Великі американські бази на Алясці находяться в такій віддалі, що советські ракети можуть їх досягнути із Сибіру. Росія має такі ракети, як мали німці в другій світовій війні і ними обстрілювали Англію. Але советські ракети є вже удосконалені, їх досяжність є 800 миль, тоді коли німецькі ракети летіли найдалі 200 миль, і вони трапляють до цілі з великою докладністю. Нову советську ракету вистрілюють у стратосферу і там вона набуває 3,500 миль швидкости на годину. Висота і швидкість лету робить радар безужиточним, а коли б навіть найшвидший літак для переловлювання ворожих літаків був недалеко такої ракети, то все одно він не наздігнав би її і не знищив.

З американських баз на Алясці найбільше виставлені на небезпеку ворожих ракет є Лед Філд коло Фейрбенкс та Елмендорґ коло Енкоредж. Вони мають двояке призначення: там стоять швидкі літаки для переловлювання ворожих літаків, коли б вони летіли з Сибіру на канадійські й американські міста; в них стоять також середні та великі бомбовики, що мають завдання бомбардувати советські бази на Сибірі на випадок війни. Очевидно, що американці мають також подостатком своїх ракет на Алясці.

Офензива проти альжирських повстанців

Протифранцузькі заворушення в Альжирі прийняли більші розміри, як подавали перші звідомлення. В диких горах Орс діють повстанчі ватаги в силі 3,000 озброєних арабських партизан. Командує ними "генеральний штаб", який має звязок з Каїром в Єгипті.

Французьке командування рішило зліквідувати ці групи, заки вони злучаться в одну велику групу та навяжуть контакт з гірськими племенами, досі спокійними і льояльними до Франції. Французи сконцентрували для офензиви дивізію війська з танками і літаками, в тому три баталіони парашутистів. Дальші підкріплення є в дорозі.

По новішим вісткам, 10,000 французьких вояків Чужинецького Леґіону, парашутисти й африканські проводарі почали повну офензиву в диких горах Орс проти 3,000 альжирських повстанців. Прочищення 4,600 квадратових миль забере три місяці часу.

Червоний Китай відкрив представництво в Лондоні

Пять років минуло, як британський уряд визнав большевицький режим у Китаю і післав туди свого амбасадора. Але китайський комуністичний уряд не спішився відкривати свою амбасаду в Лондоні. Щойно тепер прийшов кінець поличникові для Британії; минулого тижня приїхав уповноважнений дипльоматичний представник червоного Китаю до Лондону, урядовець низької ранґи, і став репрезентувати свою країну в столиці британської імперії.

МОСКВА ПРО ВИБОРИ В АМЕРИЦІ

Московські "Ізвестія" написали в редакційній статті, що населення Злучених Держав осудило в конґресових виборах 2. листопада "аґресивну політику американських пануючих кол". Москва воліє демократичну партію в Злучених Державах, ніж республіканську.

КОРОЛЕВА - МАТИ ЄЛИСАВЕТА і НІМЕЦЬКИЙ КАНЦЛЕР АДЕНАВЕР зустрілися в одній церковній залі перед конвокаційними торжествами Колюмбійського Університету в Ню Йорку. Університет, що того дня святкував 200-річчя свого існування, наділив почесним докторатом кількадесять знатних осіб, між ними також королеву-матір і німецького канцлера Аденавера.

Советські літуни зістрілили американський бомбовик

На морі, девять миль від найдалі на північ висуненого японського острова Гоккаїдо, два советські швидкі літаки напали на американський бомбовик і без попередження зістрілили його в море. Одинадцять американських літунів злетіли парашутами на море і врятувалися з життям. Один літун згинув. Бомбовик не відстрілювався.

Американський уряд вислав гостру ноту до Москви з протестом проти нападу. Бомбовик тримався здалека від територіяльних вод, які обливають Курильські острови, що належать до СССР.

РОСІЯ БІЛЬШ ПРИМИРЛИВА — КАЖЕ АЙЗЕНГАВЕР

Президент Айзенгавер сказав на пресовій конференції у Вашінґтоні, що Росія виявила більшу примирливість після зістрілення американського літака-бомбовика в північній Японії, як це вона робила давніше в подібних випадках.

Президент заявив, що на будуче американські бомбовики будуть мати охорону легких бойових літаків, коли це буде вказаним, і вони матимуть наказ стріляти на напасників.

Американська фльота на Чорному морі?

Команда американської фльоти умовляється з Туреччиною в справі відвідин кораблів американської середземноморської фльоти в турецьких портах на Чорному морі. Чи прийде до цього, певно невідомо. Росія історично вважає Чорне море російським озером і появу американських кораблів на його водах вважала б за провокацію. Таких відвідин у теперішньому часі ледве чи бажає собі також Туреччина.

ЧОТИРИ КЛЯСИ В "БЕЗКЛЯСОВОМУ СУСПІЛЬСТВІ"

Сем Ватсон, колишній предсідник британської лейбористської партії, який недавно був у СССР, заявив у промові: "Мені дивно, чому советські ідеологи ще досі обстоюються безклясове суспільство і впертo твердять, що таке суспільство є в СССР. Яке це безклясове суспільство, коли на советських залізницях є окремі ваґони першої, другої, третьої і четвертої кляси, а залізничні почекальні мають аж три кляси? Це мені просто незрозуміле".

ВДОВА НА ПОХОРОНІ — ЗЛОДІЇ ОБІКРАЛИ ХАТУ

Коли Дж. Урґардт в Едмонтоні вернулася до хати з похорону свого чоловіка, застала двері хати отворені. Злодії вломилися до дому підчас її відсутности й обікрали її на $300, готівкою і вартісними речами.

КАНАДА ВИДАЛА БІЛІОН ДОЛЯРІВ НА ОЗБРОЄННЯ СОЮЗНИКІВ

Канадійські податковці дали $1,100,000,000 на озброєння союзних держав у західній Европі від 1. квітня 1950 р. Хоч ці гроші є дарунком для членів Північно-Атлянтійського Союзу, проте вони є складовою частиною канадійського оборонного буджету. Канада нічого не дістає від тих держав у заміну, вона тільки купує собі охорону, помагаючи озброювати своїх европейських союзників.

Треба мати на увазі, що повища сума не включає видатків на вдержування в Европі своєї власної дивізії літаків, ні канадійської бриґади в Німеччині, що додатково коштує $650,000,000 річно.

Державами, що дістають допомогу від Канади, є: Бельгія, Данія, Франція, Греція, Італія, Люксембурґ, Голяндія, Норвеґія, Портуґалія, Туреччина й Англія.

Розстріл кол. закордонного міністра Ірану

Госейна Фатемі, колись міністра закордонних справ в уряді премієра Моссадеґа, розстріляно в Теґерані на основі присуду військового суду. Фатемі був головним організатором змови в 1953 р., щоб повалити владу шаха. Суд над ним відбувся в тайні і Фатемі апелював від присуду до шаха, але шах потвердив смертний засуд.

Моссадеґ, тодішній премієр Ірану, відсиджує за той самий державний злочин трирічну вязничну кару.

СССР ХОЧЕ КУПИТИ КАНАДІЙСЬКЕ МАСЛО

Советський уряд не забув, як він дурничкою купив на весні, вісім міліонів фунтів канадійських вепрових консерв по 18 центів за фунт. Тепер він купець на "кілька тисяч тонн" канадійського масла, очевидно, також по зниженій ціні. До того большевики не хочуть платити готівкою, а запропонували обмін за советський манґанець і хром. Але на советський товар нема охочих купців у Канаді.

ЗГИНУВ БРАТ ІРАНСЬКОГО ШАХА

Від минулої середи зник був брат іранського шаха, 32-річний князь Алі Різа, наступник престолу (шах Різа Палеві не має сина, і за іранською конституцією жінка не може правити державою). Востаннє бачили його в середу пополудні, коли з своїм адютантом і пілотом перевозив він з одної місцевости хворого селянина до шпиталю. Він їздив на інспекцію віддалених околиць. Тепер віднайшли його, його пілота і того селянина мертвими серед решток літака в гірському проваллі. В Ірані проголосили жалобу.

ТАКИХ ВИБОРЧИХ МАШИНОК ЗДАЛОСЬ БИ БІЛЬШЕ

В Соммервил нюйоркського стейту отворили минулого тижня виборчу скриньку з 1910 р., що мала докладно обчисляти віддані на кандидатів голоси. Скринька мала апарат, яким винахідник тоді дуже чванився. Тої скриньки вжили були у правиборах (праймеріс) у Соммервил в 1910 р.

В скриньці було 16 балотів, і показник на верху скриньки показував, що було віддано 18 голосів. На виборчу лісту в дистрикті було вписаних 17 виборців, а один кандидат дістав 19 голосів.

Канадійські міністри гістьми у комуністів

Советська амбасада в Оттаві видала гучний бенкет 8. листопада з приводу 37-річчя большевицької революції в Росії і спросила 500 гостей. В гостинній залі амбасади висіли портрети Леніна і Сталіна, які суворо споглядали із стін на спрошених західних дипльоматів, багатих капіталістів-бизнесовців, службовців амбасади та їх видекольтованих жінок. Всі вони не робили собі з того нічого, попиваючи советську водку і канадійські лікери та заїдаючи — як подає кореспондент Кенедіен Прес — печені індики, курятину, мариновані оселедці, ковбасу з часником та інші мясива й солодощі.

Премієр Ст. Лоран і провідник консервативної партії Дрю, обидва запрошені, на бенкеті не були, мабуть вимовившись доповняючими виборами до парляменту того дня. Канадійський уряд репрезентували міністер справедливости Ґарсон, міністер риболовці Синклер, міністер праці Ґреґ і міністер ветеранських справ Ляпойнт. Господарем прийняття був амбасадор Чувахін.

ДОНЬКА МУССОЛІНІ ШУКАЄ ЙОГО ТІЛА

Графиня Една Чіяно, донька диктатора Муссоліні, що з його наказу розстріляно її чоловіка графа Чіяно, намагається тепер віднайти тлінні останки свого батька, вбитого без суду комуністичними партизанами при закінченні другої світової війни. Від того часу тіло вбитого диктатора пропало без сліду і не можна його знайти. Кажуть, що донька Муссоліні хоче звернутися до Папи Пія XII з проханням допомогти їй довідатися від урядових чинників, де лежать тлінні останки її батька, щоб його по-християнському поховати.

Єпархіяльний З'їзд БУК і ЛУКЖ Едмонтонського Екзархату

В днях 24. і 25. листопада ц. р. відбудеться в Едмонтоні XIV З'їзд БУК і VI. З'їзд ЛУКЖ під патронатом Його Преосвященства Кир Ніля. Цей черговий З'їзд проходить під гаслом: **Українці католики в поклоні Пречистій Діві Марії.**

Програма:

Середа 24. 11.: год. 9.30 до 11.00 рано реєстрація;
год. 11.00 спільне відкриття З'їзду Преосв. Кир Нілем та ідеологічна доповідь, що її виголосить Всч. о. Володимир Тарнавський, єпархіяльний духовний асистент БУК.
Пополудні окремі сесії БУК і ЛУКЖ;
год. 6.30 вечора — бенкет, що його влаштовує ЛУКЖ;
год. 9. веч. — святочний концерт, що його влаштовує БУК.

Четвер 25. 11.: год. 8.30 рано — Архиєрейська Служба Божа в катедрі св. Йосафата, спільне св. Причастя, опісля снідання.

Спільна сесія: год. 10.30 до 11.30 — промови федеральних послів: А. Головача й Ів. Дікура;
год. 11.30 — промова п-і Олени Лотоцької, голови Союзу Українок Америки;
год. 2.00 попол. — окремі організаційні сесії БУК і ЛУКЖ;
год. 5.00 попол. — спільна сесія, прийняття резолюцій і проголошення нових Управ.

З'їзд відбувається в приміщеннях Українського Народнього Дому в Едмонтоні при 9620 - 109 Евеню.

Просимо всі Відділи вислати своїх делеґатів, виготовити звіти і вирівняти свої членські залеглості.

Своєю численною участю докажім, що розуміємо організаційні потреби нашої спільноти в Канаді в її дальшій розбудові. Всім гостям раді.

ЄПАРХІЯЛЬНІ УПРАВИ БУК І ЛУКЖ.

НАЙБІЛЬШЕ ТОРЖЕСТВО МАРІЙСЬКОГО РОКУ В РИМІ

У Римі відбулися великі торжества, які були вершком святкувань Марійського Року. Ці торжества були звязані з коронацією найдавнішого відомого образу Пречистої Діви Марії, що його мав намалювати єдиний маляр, який на власні очі бачив Богоматір, а саме, св. Лука.

Святкування почалися великою процесією вірних з цілого світу, які прибули на ці торжества до Риму. Процесія почалася в найстаршій святині світу, присвяченій Діві Марії. Звідти завезли цей образ Матері Божої, високий на пять стіп, на даху авта, виставивши його на загальний вид, до базилики св. Петра.

Другого дня Папа Пій XII прибув із своєї літньої резиденції в Кастельґандольфо, щоб укоронувати образ Діви Марії, перед яким він відправляв свою першу Богослужбу 55 років тому. Свято почалося понтифікальною Службою Божою в базиліці св. Петра, після чого Папа проголосив нове Марійське Свято, яке святкуватиметься дня 31. травня.

Св. Отець, якому тепер 78 років, виголосив підчас святкування помалу, але ясно і виразно, 17-хвилинну проповідь. Папа остерігав у своїй проповіді провідників вільного світу, які виявляють ознаки недійяльности, втоми і підкорення умовинам. Таке ставлення здержує світових політичних провідників від сприймання світових проблем зі стійкістю і завзятістю. "Часом ці провідники дозволяють навіть випадкам нестися самим від себе, замість стримати їх відповідною здоровою і конструктивною акцією" — сказав Папа.

Після промови Папа навколішках відмовив спеціяльну молитву за ввесь людський рід, а особливо за Мовчазну Церкву за залізною заслоною.

Вершком церемонії була хвилина, коли Папа коронував образ Пресвятої Діви золотими коронами, прикрашеними сафірами й діямантами, які поклав на голови Пресвятої Богородиці і Божого Дитяти.

ПЕРЕСЛІДУВАННЯ ГРЕКО-КАТОЛИЦЬКОЇ ЦЕРКВИ В РУМУНІЇ

Архиєпископ Джан Дж. Крол з Клівленду подав інформації про переслідування греко-католицької Церкви в Румунії, яка зазнала найважчого удару в "блискавичному переслідуванні", що тривало 5 місяців. Єпископ Кроль промовляв на святкуваннях 200-их роковин оснування єпископами перших високих шкіл у країні, яка тепер носить назву Румунії. Він уважає, що переслідування греко-католицької Церкви на Сході є спричинене не лише фактом воюючого атеїзму комуністів, але теж їх побоюванням, що греко-католики можуть стати помостом до злуки православної Церкви з Римом.

В Румунії (подібно, як і в Україні) після окупації країни комуністами почалися переслідування греко-католицької Церкви, яка мала там понад півтора міліона вірних. В 1948 р. арештовано 6 її єпископів, при чому про одного з румунських владик відомо, що він помер від тортур у тюрмі. Про трьох інших єпископів греко-католицької Церкви є вістки, що вони також уже не живуть, два інші перебувають у таборах примусової праці в СССР.

Єпископ Крол ствердив, що також і латинська католицька Церква перейшла в останньому часі важкі переслідування і її 3,200,000 вірних також стогнуть під ярмом комуністичних атеїстів. Згідно з найновішими вістками з Румунії, 11 єпископів обох обрядів і 215 священиків згинуло в тюрмах комуністів.

Євхаристійно-Марійський Конґрес у Філядельфії

Величавий Євхаристійно-Марійський Конґрес Східних Обрядів, що відбувся у Філядельфії, Па., в днях 22. до 24. жовтня ц. р., відбився живим відгомоном як в українській, так і в неукраїнській пресі. Звідомлення з цього Конґресу подали ми вже в числі 43. з 1. ц.м. на першій сторінці "Українських Вістей". Тепер доповнюємо наше звідомлення ще тим, що в Конґресі брав теж участь Впр. о. д-р Володимир Маланчук, Протоігумен оо. Редемптористів, який в суботу 23. 10. виголосив спеціяльну промову до молоді.

Мірилом ваги й значення цього Конґресу може бути теж факт, що його учасникам прислали сердечні привіти і своє благословенство Святіший Отець Папа Пій XII і Кардинал Тіссеран. Всі великі американські щоденники підкреслили добрий організаційний хист аранжерів Конґресу, що ними були українські католики з Екзархату українців католиків під проводом своїх Владик: Високопреосв. Архиєпископа Кир Константина Богачевського і Преосв. Єпископа Кир Амвросія Сенишина. Цей Конґрес причинився сильно не тільки до скріплення почитання Божої Матері серед українців католиків у ЗДАмерики, які творили основну групу його учасників, але й до познайомлення багатьох неукраїнців з мартирологією Української Церкви на рідних землях, а з тим і всього українського народу.

ОТО РАЗ ПЛАЧКА

У Філядельфії відбулися світові змагання на тривалість плачу. Виграла змагання молода модистка, що плакала 2 години і 44 хвилини без перерви.

ВАШІ АПТИКИ В ЕДМОНТОНІ ВІД 1932 РОКУ

Виповняємо лікарські рецепти з найбільшою увагою і за умірковану оплатою.

Маємо на складі великий вибір Аптичних Препараторів, Патентовані Медицини й Ветеринарські Ліки.

Полагоджуємо лікарські рецепти поштою.

Василь Середа, B.Sc. Степан Середа, PHm.B.

ПОЯВИЛАСЯ І ПРОДАЄТЬСЯ

Нова медицина -- Ana Baume

Кожний дім повинен мати цю чудову масть, вироблену досвідченими аптикарями. Багато людей пробували вже цю масть з дуже добрими успіхами. Ця науково спрепарована масть — усуває біль ревматизму, невральгії, біль крижей, сіятики, перестуди грудей, рук, крижей і ніг. Не терпіть довше! Ціна — 2 унції $1.50; 4 унції — $2.75. Ще нині вишліть замовлення з Моней Ордером або на СОД до:

SEREDA DRUGS LTD. WESTERN PHARMACY

Northgate Bldg., 10047 Jasper Ave. або Phone 25398 Edmonton, Alta. 10310 - 101 St., Phone 22645

УКРАЇНСЬКІ ПОХОРОННІ ЗАВЕДЕННЯ В АЛБЕРТІ

В годині смутку по втраті дорогої особи в родині, приятеля чи знайомого, звертайтесь за сумлінною і ввічливою обслугою в похороненню, бальзамуванню і в закупленню домовини та нагробних хрестів до:

PARK MEMORIAL FUNERAL DIRECTORS

9709 - 111th Ave. Phones 22331 and 41633. Edmonton, Alta

Відділи в таких містах:

Vegreville, Alta., Phone 11 Lamont, Alta., Phone 53
Smoky Lake, Alta. Myrnam, Alta. Vilna, Alta.

В. М. СМОЛИК, управитель.

Увага, Едмонтон, увага!

Тимчасовий Організаційний Комі-Відділ Едмонтон, які відбудуться в тет запрошує всіх українських інже-неділю 14. листопада ц. р. в год. 4.00 перів і техніків міста Едмонтону на пополудні в залі УНО при 10629-98 установчі Загальні Збори Українсько-вулиці.
го Технічного Товариства в Канаді. Тимчасовий Організаційний Комітет.

УКРАЇНСЬКЕ ГРОМАДЯНСТВО МІСТА ЕДМОНТОНУ

під патронатом місцевого Відділу

КОМІТЕТУ УКРАЇНЦІВ КАНАДИ

влаштовує в НЕДІЛЮ 21. ЛИСТОПАДА ц. р.

в залі Українського Народнього Дому, 9620 - 109 Ave., в год. 8-ма вечора

СВЯТОЧНУ АКАДЕМІЮ

з приводу 40-річчя вимаршу перших сотень Українських Січових Стрільців на поле бою.

Того ж самого дня відправиться Панахида в українській католицькій катедрі св. священомученика Йосафата, як теж і в православній катедрі за полягих і померлих вже Українських Січових Стрільців.

Діловий Комітет.

Увага! Увага!

Українці Едмонтону й околиці!

НА ДНЯХ ВІДКРИВАЄТЬСЯ УКРАЇНСЬКА КНИГАРНЯ

АРКА

10615 - 97 Street — Edmonton, Alberta

В НІЙ БУДЕ МОЖНА НАБУТИ КНИЖКИ Й ЧАСОПИСИ КАНАДИ, АМЕРИКИ Й ЕВРОПИ, НАЙКРАЩІ РІЗЬБИ, ВИШИВКИ, ПАНАМУ І НИТКИ ДО ВИШИВАННЯ, РАДІЯ, ПАТЕФОНИ, ҐРАМОФОНОВІ ПЛАСТИНКИ (РЕКОРДИ) І БАГАТО РЕЧЕЙ НА ПОДАРУНКИ З РІЗНОЇ НАГОДИ, СВЯТОЧНІ КАРТКИ ТА ІНШЕ.

Управа запевнює всім покупцям добрий товар і солідну обслугу.

НА ПИСЬМОВІ ЗАМОВЛЕННЯ ВИСИЛАЄМО ТОВАР ПОШТОЮ.

З Українського Народнього Дому в Едмонтоні

Подаємо до відома всьому членству Братства св. Николая, Відділ 10 в Едмонтоні, що в **неділю 14-го листопада в год. 3. попол.** відбудуться важні збори в УНДомі, на яких, між іншими, виберемо делегата на конференцію Братства до Вінніпеґу. Просимо численно прибути на означений час.

* * *

Подаємо до відома, що Український Народній Дім влаштовує **в суботу 13. листопада ц. р. в год. 8. веч.** останню в цьому сезоні ВЕЛИКУ ФАМІЛІЙНУ ЗАБАВУ — ПУЩЕННЯ. Просимо всіх взяти численну участь та весело з нами забавитися перед постом.

* * *

Пригадуємо, що цьогорічний осінній базар УНДому та катедральної парохії відбудеться в днях **17., 18., 19. і 20. листопада в УНДомі в год. 8. вечора.** Кожного вечора бінго, колесо щастя, перекуска й інші несподівани. Просимо до численної участи.

Рівночасно просимо звернути базарові книжки ще перед базаром, і не чекати до останньої хвилини. **Комітет.**

Осінній базар парохії Пресв. Свхаристії в Півн. Едмонтоні

відбудеться в пятницю 12-го і в суботу 13-ого листопада ц.р. в парохіяльній залі при 65 Стр. і 120 Аве. В програмі базару

Пятниця: 1) продаж домашнього печива, вишивок і ручних робіт. 2) Бінго.

Субота: 1) Бінго; 2) після бінга розігравка базарових тикетів.

В обох днях членкині місцевого Відділу ЛУЮК будуть приймати базарових гостей перекускою.

На цей базар запрошують сердечно всіх

Церковний Комітет, Управа Відділу ЛУЮК та о. парох.

Вистава "Оргії" Лесі Українки в Едмонтоні

В неділю 14. листопада ц. р. відбудеться в Едмонтоні в залі УНО, 10926-98 вул., **вечір памяті Лесі Українки.** В програмі **"ОРГІЯ"** — драматична поема Лесі Українки. Постановка п-і Олександри Єндик при співучасті найкращих аматорських сил. Нові декорації, костюми, світляні ефекти, оркестра. Всіх громадян Едмонтону запрошує

Управа ОУК.

КОШТОВНЕ ПОВТОРЕННЯ

Минулого місяця вінніпеґський українець Е. Манчуленко, майно якого оцінюють на 500,000 долярів, перейшов вперед вулиці серединою бльоку. Поліційний суддя покарав його двома долярами гривни, або двома днями вязниці. Манчуленко вибрав вязницю, щоб не платити грішми.

Минулого тижня він знову перейшов впоперек вулиці серединою блоку, але цим разом опинився в лікарні, замість у поліційнім суді. Переїжджаюче авто звалила Манчуленка і він потовк собі здорово голову.

Drs. S. Worobetz and W. Kost

Лікарі і Хірурги

512 CANADA BUILDING, SASKATOON, SASK.

Тел. офісу: 6665; дому: д-р С. Воробець: 93660; д-р В. Кость: 95521

д-р ПЕТРО СТАРКО д-р ЙОСИФ СТАРКО
д-р ІЛЛЯ СТАРКО

Окулісти — Оптометристи

530 Tegler Building Edmonton Telephone 21248

Екзамінують очі — Припасовують окуляри.

DMITRO J. TCHIR R.O.

Окуліст - Оптометрист

214 Northgate Bldg., 10049 Jasper Ave.

Tel. 41988 — Edmonton, Alberta.

(East of Agency Bldg.)

ЕКЗАМІНУЄ ОЧІ — ПРИПАСОВУЄ ОКУЛЯРИ

СТЕФАН А. КОЗАК

ОКУЛІСТ - ОПТОМЕТРИСТ (Спеціяліст у справах очей)

1765 Hamilton Street Phone 4347 Regina, Sask.

Екзамінує очі — Припасовує окуляри

Д-Р ВІКТОР БАЙРАК

(хіропрактор)

"ВАШЕ ЗДОРОВЯ ПОЛЯГАЄ НА ДОБРІЙ ФУНКЦІЇ ВАШОЇ НЕРВОВОЇ СИСТЕМИ".

Dr. V. A. Bayrock

9710 - 108 A. Ave., Edmonton, Alta.

Тел. офісу: 27656; Тел. дому: 77065

(Напроти української католицької катедри, побіч дрогстору)

Сальон мод АРЕТА

9236 - 110 A Евеню

(доїзд басом 5 і 7 до 111 Ев.)

Приймаю від год. 5 до 8. веч.

ВЗІРЦЕВІ ФАРМЕРІ В АЛБЕРТІ В 1954 РОЦІ

Провінціяльний департамент хліборобства в Алберті назвав взірцевими фармерами на цей рік родини фармерів: Мартина Арндта в Баргед, Гарлі Конрада в Клермонт, Адама Блера в Карбон і Енслія Кінга в Гай Ривер.

КАНАДА ДАЛІ ВИДАЄ МАРКИ З ПОРТРЕТАМИ ПРЕМІЄРІВ

Цими днями появляться нові поштові марки з портретами сер Джана Томпсона, премієра Канади від 1892 до 1894 р., і сер Мекензі Бовела, премієра від 1894 до 1896 р. Обидва були консерватами. Портрет Томпсона буде на 4-центовій марці, Бовела на 5-центовій.

РАСОВА ДУРІЙКА

До Монтреалу прибув Ґрентлі Адамс, премієр місцевого уряду на островах Барбадос, і заїхав до готелю Виндзор. Готелева прислуга відмовила йому кімнати, вимовляючись тим, що готель з правила не винаймає кімнат кольоровим особам. Адамс належить до темної раси.

Канадійський уряд перепросив публично кольорового премієра за неприємний випадок, а управа готелю склала вину за інцидент нібито на "глупоту готелевого клерка".

УСПІХИ ВУГЛЕКОПА В ОПЕРІ

Петро Тоніні, італійський шахтяр родом з Нювента ді Піяве, що працював у Франції і вже двічі був відрятований від засипання у шахті в Денен, виступив у місті Ліль як співак в опері "Тоска" Пуччіні і викликав таке захоплення публіки, що дирекція заанґажувала його відразу на постійні виступи до кінця 1955 року.

УКРАЇНЦІ САСКАЧЕВАНУ, ЗАХІДНОЇ АЛБЕРТИ ТА СХІДНОЇ МАНІТОБИ,

слухайте українських радіових передач що вівтірка в год. 9.30 веч. зі стації C.F.Q.C. на ширині 600 мілметрів, заходом радіового комітету при філії УНО в Саскатуні.

Д-р Дершко, голова Філії.

На продаж

6-кімнатна хата (стоко) і гараж, лиш три бльоки від української католицької катедри. При цій є також порожний лот на розі. Зголошуватись на адресу:

10763 - 93 вулиця, Едмонтон або телефонуйте: 24255

Одинока відповідь на АРТРАРТИС

ФІЗІО-ТЕРАПІЯ

Побачте

Michael Anduchow

про Колон Терапію на пільгу від Затвердження

Union Bldg., 10023-102 Ave. Edmonton, Alta. Phone 27923

Мусить бути проданий

СТОР (ГРОСЕРНЯ І МЯСО), нове уладження, добрий оборот, з мешканням. Зголошуватись до:

9411 - 98 AVENUE

Phone 25420 — Edmonton, Alta.

Підтримуйте український ГОТЕЛЬ В ЕДМОНТОНІ

У свого ліпше, як у чужого

RITZ HOTEL

(EDMONTON) LTD.

10346 - 97 Street — Phone 42151

Edmonton, Alberta

Петро Сацьків, управитель.

Starko Agency

КУПУЄМО І ПРОДАЄМО ХАТИ, ФАРМИ, ВИРОБЛЯЄМО ПОЗИЧКИ, АСЕКУРУЄМО АВТА І БУДИНКИ.

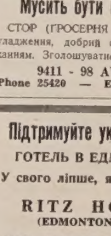
NICK STARKO

управитель.

Office Ph.: 24821; Res.: 75593

7 - 10168 - 100 Street, EDMONTON, ALBERTA

ALLENBURYS Haliborange



Помагає відвертати перестуду

Питайте за безплатними зразками

Говоримо по українськи.

Armstrong's Drug

10343-97 Street — Edmonton

Phone 27211

АДВОКАТИ

J. E. BASARAB, Q.C.

АДВОКАТ І НОТАР

Полагоджує всякі справи

41 Gariepy Block, Edmonton

Телефон 21642

P. A. MISKEW

M.A., LL.B.

Адвокат і Нотар

У спілці з фірмою Duncan, Johnson, Miskew, Dechene, Judge & Bowen.

2 Floor Bank of Nova Scotia Bldg

Edmonton, Alta., Phone 21151

Harvie & Yanda

АДВОКАТИ І НОТАРІ

202 Bank of Toronto, Edmonton

Можете писати до нас по українськи

Joseph M. Lazarenko

Адвокат і Нотар

308 Union Bldg. 10023 - 102 Ave.

Ph. 44070, Res. 38932, Edmonton

Member of Bars of Alberta & B.C.

ADLYNN MISKEW HEWITT

B.Sc., LL.B.

адвокат і нотар

у спілці з фірмою:

Milner, Steer, Dyde, Poirier, Martland & Layton

Royal Bank Chambers, Ph. 26117

10023 Jasper Avenue, Edmonton

Павло Парахін, B.A., LL.B.

АДВОКАТ

Заступає в справах цивільних, і карних.

207 Paris Bldg. Winnipeg, Man.

Тел. офісу: 936764; дому: 522689

Bassie & Welykochv

адвокати

204 Qu'Appelle Building,

10215-100 St., Edmonton, Alta.

Ph.: 43055 & 44890

K. MAGERA, LL.B.

адвокат - нотар

204 Qu'Appelle Building

EDMONTON.

Телефон: 42518

Т. Р. БІГОРА, B.A.

УКРАЇНСЬКИЙ АДВОКАТ І НОТАР

Офіс над

Bank of Toronto, 31A Queen St., St. Catharines, Ontario

Офіс -- MU.2-8341 Дім — MU.2-1453

ВЕЧЕРОМ ТІЛЬКИ ЗА УМОВОЮ

ВІДДІЛ ОФІСУ В ҐРИМСБІ

8 MAIN ST. EAST, Ph. 540

Приймає Т. Р. БІҐОРА в суботи пополудні, і його помічник адвокат у вівторок і в четвер пополудні і в суботу рано.

Decore Koshuta & Sully

Адвокати

Vegreville, Alta.

201 McLeod Bldg., Edmonton

Phone 45502

Тел. Офісу: 93-6971. Дому: 72-7747

A. J. YAREMOVICH, LL.B.

АДВОКАТ І НОТАР

перепроваджує справи цивільні та кримінальні у всіх судах.

201 Power Bldg. Winnipeg, Man.

(коло Hudson's Bay Co. Store)

Joseph R. Hnidan,

B.A., LL.B.

Адвокат і Нотар

з фірмою

Crawford, Proctor & Hnidan

614 Avenue Building

Winnipeg — Manitoba

Телефон 924 303

M. H. PONICH

LL.B., Q.C., M.L.A.

Адвокат, Повновласник, Нотар

Two Hills, Alberta

Bus. Ph. 314 — Res. Ph. 331

УКРАЇНСЬКИЙ КЛІНЕРС

ВИЧИСТИТЬ ВАШ ОДЯГ НАЙКРАЩЕ

EXPERT DYERS & CLEANERS CO. LTD.

10056 - 105 Street — Phone 25252

EDMONTON, ALTA.

Амвросій Голович, управитель.

BRENT HAT SHOP

CLEANING & BLOCKING

Чистимо й виправляємо капелюхи.

10009-82 Ave., Edmonton, Alta.

Телефон: 36542

Микола Костинюк, власник.

ЛІКАРІ, ДЕНТИСТИ

Тел. Офісу: 21748. — Дому: 31696

Д-р М. М. СЕРЕДА

Лікар і Оператор

403 NORTHGATE BLDG.

10049 Jasper Ave. — Edmonton

Д-Р ІВАН СМУЛЬСЬКИЙ

Лікар і оператор

202 Northgate Bldg.

10049 Jasper Ave. Edmonton, Alta.

(East of Capitol Theatre)

Phone: Office 41814; Res. 87641

ДОКТОР Я. МЕҐАС

Лікар, Оператор, Акушер

Венерині і Скірні Недуги

Suite 102, Krozelle Bldg.

10014-102A Ave., Edmonton, Alta.

(На північ від Суду) Тел. 34049

Д-р ЙОСИФ БУЛАНЖИЙ

ЛІКАР, ОПЕРАТОР І АКУШЕР

Boulanger Bldg., Edmonton

Телефон 22009

Д-р В. А ШАНДРО

Оператор Спеціяліст Ниркових недуг та залози (Простейт Ґленд), що реґулює моч.

Член Королівської Колеґії Хірурґів

Garneau Theatre Bldg., Edmonton на південнім кінці мосту Гай Левел

Тел. офісу: 34778 — Дому: 82688

Д-Р Н. В. ВОЄВІДКА

спеціяліст від очей і очних хвор

Припасовує окуляри

10049 JASPER AVENUE

204 Northgate Bldg., Edmonton.

(East of Capitol Theatre)

Phone 22743

Д-Р ПЕТРО Г. КОЗЯК

ЛІКУЄ ВСІ НЕДУГИ ОЧЕЙ і ПРИПАСОВУЄ ОКУЛЯРИ

709 Tegler Bldg., Edmonton

Тел. офісу: 28815, дому: 37670

Д-Р ІВАН Д. ЛАЗАРУК

дентист

8223 - 104 Street

South Edmonton, Alberta

Тел. офісу: 38564; Дому: 391357

Тел. офісу 22411 Тел. дому 82850

DR. B. N. SHLAIN

ДЕНТИСТ

428 Tegler Building

Edmonton, Alta.

Д-р А. С. Най

Дентист.

202 Northgate Bldg.

10049 Jasper Ave. Edmonton, Alta.

(East of Capitol Theatre)

Office phone: 28553

Dr. W. Szlichcinski

ШКІРНІ НЕДУГИ

Приймає щодня від год. 10.00 до 5.30 пополудні. В суботи до 3.00

301 TEGLER BUILDING

Edmonton, Alberta

Тел. офісу: 42201; дому: 692589

Тел. офісу: M1903 Дому W2666

DR. S. YAHOLNITSKY

Спеціяліст у Хірурґії

209 Greyhound Bldg., Calgary

Д-Р Ю. ДРАГАН

D.M., C.M., L.M.C.C.

Лікар — Акушер — Оператор

601 Canada Bldg., Saskatoon

(коло сіенарської стації)

Д-Р РОМАН Л. ЯНДА

Лікар, Хірург і Акушер

OLSON BUILDING

VEGREVILLE — ALBERTA

Phone: 206 n. 2, Office 206 n. 3, Res.

Д-Р ВАСИЛЬ КЕБАЛО

дентист

305 STERLING TRUST BLDG.

(на розі 11th Ave. & Rose St.)

REGINA, SASK.

Телефон: 29188

КУПУЄТЕ ЧИ ПРОДАЄТЕ ОГОЛОШУЙТЕСЯ В "УКРАЇНСЬКИХ ВІСТЯХ"

ГОСПОДАРСЬКІ СПРАВИ

НЕВІДПОВІДНІ КОРМИ СПРИЧИНЮЮТЬ НЕДУГУ

Хліборобська колегія в Мишиґен дослідила, що при нормальній годівлі худоба може сама витворювати потрібні вітаміни з групи Б, а також вітаміни К, що стримують кровотоки при пораненнях.

В посушливих околицях, коли худобу годують переважно соломою, в якій дуже мало кератину, тварини можуть слабувати на нічну сліпоту та інші недуги очей, а телята від таких коров звичайно народжуються в слабому стані або й цілком сліпими. Один фунт доброго люцерняного сіна має в собі приблизно стільки вітаміну Д, як одна ложечка рибячого туку. Це варто памятати при зрівноважуванні корму для худоби. Так само варто знати, що молоді телята, які дістають виключно концентровані корми та сіно з трави, можуть засклабнути на рахітизм (слабі кості). В таких випадках рибячий тук або люцерняне сіно є дуже помічними.

Звичайно тварини не потребують окремого постачання вітаміну С, бо вони його самі витворюють у своїх організмах. Коли ж така недостача трапиться (головно в коров і бугаїв), тоді його можна постачити в готовім виді, бо вже знайдено спосіб, як штучно його виробляти.

Найчастіше тваринам бракує фосфору, а особливо там, де худоба дістає багато сіна, а мало зерна. Для направлення недостатку фосфору треба до корму додавати трохи кістяної муки, яка має в собі багато цього матеріялу.

10 ЦЕНТІВ ТИМЧАСОВОЇ ВИПЛАТИ ЗА ПШЕНИЦЮ

Міністер торгівлі Гав проголосив 6. листопада другу (тимчасову) плату за всю пшеницю, відставлену в 1953-54 р. Виплатять фармерам по 10 центів за бушель. Тільки за деякі спеціяльні відміни пшениці не буде виплати, а то тому, бо Пшенична Рада не продала їх у достаточній кількості, щоб могла зробити тимчасову виплату.

НАЙНИЖЧИЙ УРОЖАЙ В 11 РОКАХ

Внаслідок лихої погоди, морозу, іржі, градів та мухи-стинячки цьогорічний збір пшениці в Канаді змалів до 298,913,000 бушлів. Він найменший від 11 років.

У трьох степових провінціях, як виказує федеральне бюро статистики, врожай був такий (в дужках для порівняння збір у 1953 р.): пшениці 272,000,000 (584,000,000) бушлів, вівса 196,000,000 (276,000,000), ячменю 167,000,000 (251,000,000), жита 12,179,000 (26,850,000), лену 10,950,000 (9,300,000).

ПУЛ ЗА ЗМІНОЮ ЗБІЖЕВОГО ЗАКОНУ

На річному з'їзді делеґатів Саскачеванського Пшеничного Пулу прийнято резолюцію за доповненням канадійського збіжевого закону, щоб фармері могли відставляти своє збіжжя до тих елевейторів, які самі собі виберуть.

АЛБЕРТІЙСЬКИЙ ГАЗ ДО КВЕБЕКУ

Премієр Дюплессі переговорював з компанією, яка хоче побудувати ґазопроводи для спроваджування природного ґазу з Алберти до Квебеку.

НОВІ ГРОШІ БЕЗПЕЧНІ ВІД ФАЛЬШУВАННЯ

Знавці вважають нові канадійські гроші за найтрудніші до підроблювання банкноти в світі. Джеральд Верінґ у своїй статті у "Вікенд Меґезін" завважує, що вони є не тільки без печніші від фальшування за американські банкноти, але теж "більше нагадують гроші". Канадійські гроші є друковані на дорожчому папері, як американські, і мають більше кольорів у своїй гравюрі. Щоб доповнити порівняння: канадійські гроші були на три відсотки дорожчі від американських у часі, коли появилася ця стаття.

Панує переконання, що нові канадійські банкноти є так складно гравоpовані, що навіть найспосібніший гравер-фальшівник не буде спроможний підробити їх, маючи до свого розпорядження виключно ручні знаряддя. Крім того різнородні кольори основи банкнотів, тендітне тінювання портрету королеви Єлисавети й канадійського краєвиду на відворотній сторінці фактично вневможливлюють підфальшування тих грошей фото-гравюрним способом до тої міри, щоб можна було їх пустити в обіг.

Фото-гравюрні фальшівники були більш чи менш успішні в підроблюванні давніших канадійських банкнотів, використовуючи до тієї мети фільтри та виконуючи окремі пластинки на кожний кольор. Спеціялісти переконані, що фальшівники грошей можуть тепер спрепарувати тільки поплямлені і тимсамим дуже легкі до розпізнання фальшивки, бо при друкованні нових банкнотів багато кольорів виконано літографічним способом. Крім того фальшівник матиме велику трудність у роздобутті паперу бодай згрубша подібного до паперу, що його використано при виробі нових грошей.

Єдина можливість, якою можуть ще покористуватись фальшівники грошей, що воліють "робити гроші", а не заробляти, це — розтинання банкнотів. Але це дуже трудний і томлячий спосіб грошевого обману: фальшівник-злочинець розтинає банкнот поземо (тобто на грубість) і наліплює одну половину на банкнот меншої вартости, як та половинка. Звичайно він показує надто довірливій людині тільки вартісніщу сторону зліпленого банкноту. Очевидно, коли обернути банкнот на другу сторону, то обман відразу виявиться. Все таки бували випадки, що люди приймали такі ліплені 20-долярівки і спостерігали свою помилку щойно тоді, як обманець уже зник. ("Канад. Сцена")

Відбулися доповняючі вибори в шістьох округах

8 листопада відбулися федеральні доповняючі вибори в трьох округах у Квебеку, двох в Онтеріо і в манітобській окрузі Селкірк. Три округи в Квебеку були звільнені давніми міністрами Ебботом, Клекстоном і Шевріє.

В усіх трьох квебекських округах і в торонтонській окрузі Торонто-Трініті наново вибрані ліберальні кандидати. Консервати задержали округу Йорк-Вест, на передмісті Торонта.

Натомість ліберали втратили округу Селкірк у Манітобі, де послом вибраний сісіефний кандидат Брайс, який репрезентував ту округу від 1943 до 1953 р. Вислід голосування в тій окрузі відомий нам покищо в 101 полах із повного числа 124. Брайс (ССФ) дістав 7,973 голоси, Шанський, ліберал, 5,354, Врич, консерват, 2,390. Кандидат Шанський є українцем.

Партійний склад парляменту з 265 членами тепер такий: ліберали 172, консервати 51, ССФ 24, суспільні кредитовці 15, незалежні 3.

ВИЗНАЧНИЙ ЛІКАР ПРО БОГА

Д-р Елмер Гес, нововибраний голова Американського Лікарського Товариства, сказав, що ніякий лікар, "коли він не вірить у Найвищу Істоту", не має морального права виконувати лікарську практику.

Забута риба

З тих чи інших причин, а може найбільше тому, що в Канаді завжди було подостатком різного мясива, канадійці належать до тих народів у світі, які з'їдають найменше риби. Статистика виказує, що на кожного канадійця припадає лише 13 фунтів риби річно, тоді як у Японії консумпція риби є найвища: 83 фунти на особу річно.

З черги іде Ісляндія (65 фунтів на особу), Норвеґія (47 ф.), Данія (36 ф.) і Велика Британія (30 фунтів).

Різні околиці Канади мають різне "наставлення" до риби. Мешканці провінції Нова Скошія, очевидно, з'їдають її найбільше: 16.7 фунтів на особу річно. Зате Саскачеван, зовсім природньо, виказує найменшу річну консумпцію риби: 4.26 ф. на особу річно. Кожний мешканець Галіфаксу з'їдає річно 36 фунтів риби, а мешканці Монтреалу і Торонта тільки приблизно по 18 фунтів.

Канадійці повинні їсти обовязково більше риби. Це ж бо прекрасний корм, легше стравний від мяса, багатий у мінеральні складники й вітаміни "Д". Крім того канадійський рибальський промисл належить до найкраще розвинених у світі і мешканці Канади мають прекрасний вибір солоноводних і солодководних риб.

СТАДО ХУДОБИ геффордської породи пасеться вздовж річки Нігнл коло Карбон в Алберті. Власник стада показує свому синові на одну гарну штуку. (Courtesy "Within our Borders")

У КАНАДІ Є ПОДОСТАТКОМ ГОТЕЛІВ І МОТЕЛІВ

Тепер у Канаді припадає на одну особу більше готелевих кімнат, як у Злучених Державах Америки. Так званих "мотелів" ("мотор-готель") є в Канаді на цю пору 3,500. Найбільший мотель нараховує 78 одиниць. Пересічний мотель має звичайно 15 до 20 кімнат-кабін.

ВИНАГОРОДА ЗА СЛУЖБУ

Канадійська іміграційна влада казала депортувати з Канади до Нової Зеляндії 38-літнього Гері Мартіна, який служив добровольцем три роки в канадійській армії в Кореї і там набавився сухіт. Мартіна лікували в канадійській санаторії коло Ванкуверу й одного дня привезли його візком з ліжка до офісу і там дали йому депортаційні папери як такому, що належить до "забороненої кляси", тобто небажаному чужинцеві. Мартіна звільнили були з армії з честю.

ЦИВІЛІЗАЦІЯ НЕБЕЗПЕЧНА НАВІТЬ ДЛЯ МЕДВЕДІВ

До Форт Чорчил у північній Манітобі зайшли на біду собі три полярні медведі. Очевидно, вони зробили велику помилку. Перші їх побачили жінки крізь вікна і зараз потім канадійські й американські офіцери зорґанізували на них мисливську виправу з псами. Вони всіли на санки і двох медведів застрілили а третього, що був надзвичайної величини, постріляли, але він утік, щоб розказати своїм побратимам про небезпеку теперішньої цивілізації. Сліди його лап були 12x8½ цалів.

З'їзд ліберальної партії в Алберті

Минулого тижня відбувалася в Едмонтоні конвенція албертійських ліберали для вибору нової управи і накреслення нової програми партії. Провінціяльним провідником залишився пос. Провз. Були чутки, що на цю позицію висувають мейора Едмонтону В. Гавреляка і В. Едгара з Ніннсфейл, але вони ще давніше заявили, що не мають нічого спільного з такими чутками. В конвенції взяло участь коло 200 осіб.

Підтримуйте український ГОТЕЛЬ В ЕДМОНТОНІ
У свого ліпше, як у чужого
RITZ HOTEL
(EDMONTON) LTD.
10346 - 97 Street — Phone 42151
Edmonton, Alberta
Петро Сацьків, управитель.

HANDY BAKERY
це єдина українська пекарня в Едмонтоні, що пече всякий хліб, булки, паї і т. п. — Приймає замовлення на весільні й уродинові кейки. — Наше печиво є високої якости.
HANDY BAKERY
Семен Ґреґорет, власник
8660-118 Av., Edmonton, Alta
Phone. — 74842

JOSEPH KOZIBRODA
Physio Therapy
З практикою зі Старого Краю лікує різні недуги та направляє надвихнені кости.
SCONA BLOCK NO. 2
82 Ave.-109 St., Edmonton, Alta
Телефон офісу: 33855; дому: 33560

Полюбите
SALADA TEA BAGS
"SALADA" TEA
В ПАЧКАХ АБО В МІШОЧКАХ
Найліпший чай в Канаді

"THE TALK OF THE BARNYARD"
A. P. P.
ALBERTA POULTRY PRODUCERS
PAYS HIGHEST PRICES
CO-OPERATIVE MARKETING GIVES YOU
Highest market prices
Honest grades and weights.
Service at cost . . . no dealer's profits.
All shippers are entitled to participate in final payment.
SHIP TODAY — THE CO-OP WAY!
TURKEYS
CHICKEN
FOWL
DUCKS
GEESE
ALBERTA POULTRY PRODUCERS LTD.
HEAD OFFICE—EDMONTON
KILLING PLANTS AT EDMONTON, CALGARY, LETHBRIDGE, CAMROSE, WETASKIWIN, VEGREVILLE
LICENCE No. A-6
A FARMER OWNED CO-OPERATIVE

НОВЕ УКРАЇНСЬКЕ ФОТОГРАФІЧНЕ ЗАВЕДЕННЯ
ALPHA PHOTO STUDIO
10613 - 97 Street — Phone 45756 — Edmonton, Alberta
Виготовляємо: портрети, групи, дитячі фотографії, фотокопії і т. ін. Окрему увагу звертаємо на фотографії шлюбні. — Мистецьке кольорування олійними фарбами — Продаємо нові та уживані німецькі фотокамери.
Власник: ЯРОСЛАВ ФЕДОРІВ

УВАГА
ПРОСИМО ЗАГОСТИТИ ДО УКРАЇНСЬКОЇ КРАМНИЦІ З МЯСАРСЬКИМИ ВИРОБАМИ. МАЄМО ВЛАСНІ ВИРОБИ, ЯК ШИНКУ, РІЗНІ КОВБАСИ, САЛЬЦЕСОНИ, ПОЛЯДВИЦІ, КИШКИ ТА ІНШІ ДОБРІ РЕЧІ. ПРИЙМАЄМО ТЕЛЕФОНІЧНІ ЗАМОВЛЕННЯ І ДОСТАВЛЯЄМО ТОВАР ДОДОМУ. ЦІНИ У НАС УМІРКОВАНІ, ЯКІСТЬ ПЕРШОРЯДНА. ЗАХОДЬТЕ І ПЕРЕКОНАЙТЕСЯ, ЩО ДО ВАШОЇ УСЛУГИ Є ТІЛЬКИ —
VICTORIA MEAT SUPPLY
10253 - 97 Street — Edmonton, Alberta
Telephone 22434

ЩАДІТЬ, — щоб спровадити свою родину до Канади
Чи Ви приїхали до Канади попереду Вашої родини? Коли так, то Ви напевно маєте немало труднощів заощадити стільки грошей, щоб могти всіх Ваших рідних спровадити до цієї країни. Ви матимете велику поміч на шляху до осягнення Вашої мети, якщо Ви відкриєте собі щадниче конто в КЕНЕДІЕН БЕНК ОФ КОММЕРС. Банк платить Вам відсоток від суми Вашого щадничого конта. Ваші гроші є зовсім безпечні. Зростання Ваших ощадностей додасть Вам охоти щадити. Додайте до Вашого щадничого конта бодай малу суму кожного дня виплати — чи тоді, коли Ви маєте інший дохід. Вам буде дуже приємно бачити кожночасно, як Ваші ощадності зростають.
Відвідайте найближчий Вам наш відділ і відкрийте собі щадниче конто ще сьогодні!
The Canadian Bank of Commerce
ПОНАД 640 ВІДДІЛІВ ПО ЦІЛІЙ КАНАДІ!

МОДЕРНЕ УКРАЇНСЬКЕ ФОТОГРАФІЧНЕ ЗАВЕДЕННЯ

виконує портрети, весільні знимки, великі групи, фотокопії. Крім цього виклинкує фільми та виконує першорядні кольорові роботи.

ALDERSON PHOTO STUDIO

ІВАН ЮРКІВ, власник.

10269 - 97 St. — EDMONTON, ALTA. — Phone 22829

ПРОТЕСТ ПРОТИ МАСОВОГО ПЕРЕСЛІДУВАННЯ УКРАЇНЦІВ

Виконний Орган Української Національної Ради вніс за підписами заступника голови С. Довгаля і керівника ресорту закордонних справ Д. Андрієвського меморіял до Обєднаних Націй з протестом проти масового переселювання молодих віком українців та українок з УССР до Казахстану на т. зв. освоювання цілинних земель. У меморіялі описано досить докладно всю ту московсько-большевицьку акцію, яка ведеться ніби під економічними гаслами, а насправді має суто політичні цілі, подібно, як мав їх штучно викликаний у р. 1933 голод в Україні. Викривається теж забріханість совєтської пропаганди про нібито добровільне зголошування української молоді на виїзд і подається докази на те, що це масове переселювання йде переважно з України, хоч за густотою населення дані околиці заселені не густіше від околиць центральної і північної Московщини. Меморіял вказує, чому теперішня масова акція переселювання українців з України має характер народовбивства, і просить Генерального Секретаря ОН подати наведені факти до відома членам Обєднаних Націй та покликати, на основі 87 статті чартеру Обєднаних Націй, окрему підкомісію для прослідження цієї справи.

"НОВИЙ КУРС" У СССР

Західна преса, в тому числі й вільна українська преса, аналізує найновіше видання "Краткого Філософского Словаря" — своєрідної абетки комуністичної філософії — переважно з погляду дещо стриманішої оцінки ролі Сталіна і деякого повороту "назад до Леніна". Так наприклад під гаслом "Сталін" у виданні 1952 р. знаходимо такі панегірики: "Сталін Иосиф Віссаріонович — геніяльний теоретик і вождь світового пролетаріяту, великий соратник і друг В. І. Леніна, продовжувач учення і справи Маркса, Енгельса, Леніна". У виданні ж того словаря 1954 р. Сталіна названо вже тільки "вірним учнем і найближчим соратником Леніна, великим вождем і вчителем комуністичної партії і совєтського народу". Як бачимо, Сталіна позбавлено титулу: "геніяльний теоретик і вождь **світового** пролетаріяту".

АФРИКАНСЬКА МОЛОДЬ ЖЕРТВОЮ АГІТАТОРІВ - КОМУНІСТІВ

Майже 75% африканської молоді з Нігерії, яка прибуває до ЗДА на університетські студії, паде жертвою комуністичних агітаторів і вертається до своєї батьківщини, втративши свою віру. Таке твердження подав о. Деніс Дж. Слеттері, один із найстарших місіонарів, який твердить, що Католицька Церква в Нігерії має поважні трудноші з огляду на те, що вона щораз більше тратить своїх майбутніх провідників. Більшість африканських студентів, які студіюють в Америці, в числі понад 400, вчаться в некатолицьких університетах і внаслідок того відпадають від Католицької Церкви.

В Нігерії, сказав о. Слеттері, престиж людини міряється престижем релігії, яку вона визнає. Під цим оглядом католики мають там перше місце перед протестантами, мохаммеданами та іншими віровизнаннями.

MIKE'S
WATCHMAKERS - JEWELLERS
10542-97 St. — Edmonton, Alta.
Направа і продаж різного роду годинників та перстенів по умірковинах цінах.
М. Грушецький, власник.

Туреччина хоче приязни з арабами

Президент Туреччини Целяль Баяр, виголошуючи промову на відкритті осінньої сесії парляменту, звернувся з палким закликом до арабських держав, у першу чергу до Єгипту, щоб вони спільно з Туреччиною створили оборонну систему на Середньому Сході. Президент підкреслив з особливим вдоволенням покращання взаємин між Туреччиною та Єгиптом і славив персонально теперішнього єгипетського премієра Абдель Нассера. З найбільшим признання говорив він теж про короля Иорданії і премієра Іраку.

Коментатори цієї промови звертають увагу, що турецький президент уперше нічого не говорив про — дуже добрі до цього часу — взаємини з Ізраїлем, якраз з уваги на арабські держави. Туреччина від довшого часу намагається переконати Єгипет, щоб той позитивно поставився до турецько-пакістанського пакту, бо тільки з уваги на неохочість Єгипту відтягаються від приступлення до того пакту Сирія та Ірак.

Австрії "уривається терпець"

Австрійський канцлер Юліюс Рааб звернувся з закликом до 4-ох великодержав, щоб вони перевели спільні наради в справі обєднання Австрії і підписання з нею мирового договору, який закінчив би період 9-річної окупації. "Терпець австрійців вичерпується — сказав канцлер — і ми не хочемо святкувати в смутку ще й 12-ті роковини обіцяння нам суверенности й миру в теперішніх обставинах".

Свою промову канцлер Рааб виголосив з нагоди 11-их роковин проголошення в Москві, ще підчас війни, принципу, що Австрія одержить після упадку гітлеризму свою суверенність. Як відомо, СССР не хоче забирати з совєтської смуги свого війська.

ЗРЕСТАВРУВАЛИ ДІМ, ДЕ ЖИВ НАПОЛЕОН

Англійський уряд своїм коштом зреставрував дім на острові св. Олени, де жив на засланні і помер Наполеон І. Як відомо, Наполеон перебув там 6 останніх років свого життя, і сторожили його англійці, залишаючи йому мінімальну свободу рухів.

ДЖ. МІГАЛЯ, 26-літній румунський селянин, виставив на показ свої сходжені черевики, в яких він утік зпід большевицької влади в Румунії через Чехословаччину до Західної Німеччини.

ЮВІЛЕЙ ОКСАНИ ЛЯТУРИНСЬКОЇ І ВИДАННЯ ЇЇ ТВОРІВ

Для вшанування 50-річчя визначної сучасної української поетеси, Оксани Лятуринської, гурт прихильників її творчости визнав своїм обовязком подбати про ювілейне видання тому її поезій, до якого ввійдуть збірки: "Княжа емаль", "Гусла" і "Веселка". Ввесь прибуток з розпродажу призначений як дар поетесі на лікування.

Для покриття коштів видання та зібрання відповідного фонду підписані звертаються до українського громадянства, особливо ж українського жіноцтва, з проханням надсилати передплату (2 дол.) й жертви на видання поезій та на ювілейний дар нашій поетесі. Книга поезій віддана вже до друку в Торонті і появиться з кінцем листопада. Видаз жертв, надісланих у листопаді, буде поміщений на окремій сторінці в книжці. Пізніші жертви будуть потверджені окремою посвідкою.

Передплати, жертви і прибутки з літ.-мистецьких вечорів просимо слати на адресу:

567 Bathurst St., Toronto, Ont.
Ukrainian Toronto Credit Union

з зазначенням: Фонд О. Лятуринської, число конта 1800.

За прихильників творчости поетеси і за Комітет видання:

Олена Кисілевська, голова СФУЖО, д-р Галина Лащенко, культ.-осв. реф-ка СФУЖО, Улас Самчук, інж. Арсен Шумовський — за земляків - волинян, Роман Завадович, Володимир Барагура, Богдан Гошовський.

Чи Айзенгавер кандидуватиме знову на президента ЗДА?

На основі деяких, навмання зроблених здогадів журналісти передбачають, що Айзенгавер не кандидуватиме на президента ЗДА 1956 року. 31. жовтня Айзенгавер прийняв у Білому Домі індійських і пакістанських фармерів, які прибули до ЗДА, щоб вивчати фармерство в цій країні. Президент запитав цих фармерів, чи був хто з них на його фармі в Абілені, Кензас. Коли деякі фармери притакуючо відповіли на президентів запит, тоді Айзенгавер почав вихвалювати життя фармерів, і дав їм зрозуміти, що він сам думає виїхати до своєї власної фарми в Геттисбургу, Пенсилвенія, та зробить це так скоро, як тільки зможе.

ВИМАГАЙТЕ

Penmans

"71" спідна білизна

Економічна, вигідна й тепла, витривала в ношенні, дуже легка до прання, зимова білизна, роблена з природної мериносової вовни. Пов не вдоволення за приступну ціну, незвичайної якости спідна білизна. Можна набути спідні сорочки, підштанки окремо, або одностайну білизну для хлопців та мужчин.

ФІРМА ВІДОМА ВІД 1868 РОКУ

71 — FO — 4.

Український клінерс в Едмонтоні вичистить ваш одяг найкраще

CLEAN - RITE CLEANERS
9546 - 111 Ave. — Phones 71355 - 782666
І. Бошоріда і В. Гардзилевич, власники.

Dominion Life
ASSURANCE COMPANY Since 1889
HEAD OFFICE WATERLOO, ONTARIO

С. Е. ТОМАШЕВСЬКИЙ

КАЖЕ:

Домініон Коровет є чимсь більше, як асекураційною полісою на життя. Це 20-річний плян щадження, що гарантує вашій родині всі вплачені депозити, КРІМ ТОГО повновартну полісу, ЯК ТАКОЖ дивіденди, що залишилися з полісою, якщо умрете перед 65-им роком життя.

Телефонуйте за подробицями

С. Е. ТОМАШЕВСЬКИЙ — ВЕГРЕВИЛ, АЛТА.

Михайлина Войтків

Українське католицьке жіноцтво при праці

НАРИС ІСТОРІЇ ЛУКЖ ЗАХІДНОГО ЕКЗАРХАТУ НА ТЛІ ВСЕКАНАДІЙСЬКОЇ ОРГАНІЗАЦІЇ

(Продовження)

ПЕРШИЙ З'ЇЗД ЛУКЖ ЗАХІДНОГО ЕКЗАРХАТУ

Переводити перший З'їзд Ліги УКЖ новоствореного Екзархату довелось голові провінціяльної Управи п-і А. Приймі. Це було 28. січня 1949 р. Цей З'їзд мав цікаві ідеологічні доповіді, що їх були виголосили різні прелеґентки. До успішного його переведення причинився багато Впр. о. Атанасій Химій ЧСВВ, тодішній духовний асистент ЛУКЖ. На З'їзд приїхала була теж Люба Вал, голова Все канадійської Управи ЛУКЖ з Вінніпеґу.

В новоствореному Західному Екзархаті пішла пожвавлена організаційна робота під проводом Преосв. Кир Ніля. Закріплювано дотеперішні осяги, роблено пляни на найближче майбутнє. Першою головою Єпархіяльної Управи ЛУКЖ, вибраної 28. 1. 1949 р., стала Михайлина Войтків. Перший рік посвячено на те, щоб членкиням пояснити цілі й завдання ЛУКЖ та приєднати нових жінок до існуючих Відділів і по змозі закладати нові Відділи. В тій цілі заплянувано і переведено при тісній співпраці о. А. Химія ЧСВВ та оо. душпастирів з кількох парохій окружні з'їзди ЛУКЖ у таких місцевостях: Чипмен, Редвей, Вильна, Дервент і Голден. При нагоді таких з'їздів творено звичайно нові Відділи, а давніші відновляли свою активність, вплачували членські внески тощо. При кінці ділового року 1949 ЛУКЖ Західного Екзархату начислював уже 25 Відділів і 655 членкинь із вплаченими вкладками.

Варто ще зазначити, що в червні 1949 р. всі українські католицькі організації посвятив Впр. о. А. Трух ЧСВВ після урочистої Служби Божої в катедрі св. священ. Иосафата в Едмонтоні Пресв. Серцю Христовому.

ПРАЦЯ В ХАРИТАТИВНІЙ ДІЛЯНЦІ

Увагу звернено теж на харитативну ділянку. В 1949 р. Канаду відвідала була п-і Ірина Павликовська, голова ОУЖ у Німеччині. В Едмонтоні зорганізовано віче разом з іншими жіночими організаціями. Ліґа УКЖ брала в ньому активну участь і перепровадила збірку на вдови й сироти. Грошева збірка принесла була $475. Справою сиріт на скитальщині зайнялися були дві пані: М. Войтків і Е. Свист. Крім цього Єпархіяльна Управа ЛУКЖ була вислала 46 пакунків скитальцям і закликувала свої Відділи зложити датки на сироти в Европі та допомогти створити український садочок в Едмонтоні.

Крім цього заряджено збірку на стипендію для студента медичного факультету Албертійського університету. Дано теж грошеву поміч одному українському студентові в Німеччині. Поїздки з доповідями входили в програму праці Єпархіяльної Управи. Дальше, ЛУКЖ мала свою представницю в жіночій організації "Канадійська Асосіяція Консументів", співпрацювала з англомовною жіночою католицькою Лігою, вела старання в справі безплатної обслуги артретизму, брала участь у 25-річчю родини О. й А. Приймів, улаштувала прийняття в честь скрипачки Донни Ґресько тощо. Треба зазначити, що бенкетом для славної скрипачки зайнялися пані: Зоня Ґрещук та Емілія Свист.

Цей перший рік праці ЛУКЖ по створенні Західного Екзархату зазначився широкою діяльністю у всіх ділянках.

II. З'ЇЗД ЛУКЖ ЗАХ. ЕКЗАРХАТУ І ДАЛЬША ПРАЦЯ

На II. З'їзд ЛУКЖ Західного Екзархату, що відбувся 7. і 8. грудня 1949 р., прибули 52 делегатки, що заступали 23 Відділи. Головою стала п-і Марія Савчикевич. На тому З'їзді свої звіти здавали такі Відділи: Едмонтон ("Зоря", "Добра Воля" та Апостольство Молитви при катедрі, св. Василія і Пресв. Євхаристії), Редвей, Лемонт, Мондер, Торгилд, Скаро, Гей Лейкс, Ґіллярд, Ледук, Новий Київ, Веґревил, Ту Гилс, Смокі Лейк, Мирнам, Калмар, Нортерн Веллей і Вернон, Б. К. Звіти показали, що організаційна праця дуже пожвавилась, а членство зросло втроє.

В 1950 році наша праця йшла над зорганізуванням окружних з'їздів у Ванкувері, Б. К., та у Верноні, Б. К., і в Калґарах, Алта. На ці з'їзди їздили з доповідями: о. А. Химій ЧСВВ, Марія Савчикевич і Катерина Петецька. Новоприбуле жіноцтво включилося щиро до праці в ЛУКЖ і допомогло нам особливо у влаштовуванні вистав українського мистецтва в Едмонтоні і Мондері. Помічними були тут з новоприбулих п-і Марія Голод і п-а Ліда Сороцей, а також п-і Анна Стрільчук. Засновано новий Відділ ЛУКЖ у Калдер, передмісті Едмонтону. Крім цього вислано до музею в Римі українські писанки та до музею у ЗДА (Г. Гувер Вор Меморіял Мюзеум) куховарську книжку, що її видала "Добра Воля".

Після виїзду п-і І. Павликовської наше жіноцтво повело збіркову акцію на українські сироти, що мали прибути до Канади зі скитальщини в Европі. Цій акції патронувала п-і Люба Вал, тодішня домініяльна голова ЛУКЖ. У Західнім Екзархаті зібрано на цю ціль $676.77, які переслано до домініяльної Управи. Тому, що сироти не приїхали до Канади, зібрані гроші одержали всі чотири єпархіяльні Управи ЛУКЖ назад.

III. З'ЇЗД ЛУКЖ ЗАХІДНОГО ЕКЗАРХАТУ І НАШІ ДАЛЬШІ ОСЯГИ

У днях 22. і 23. листопада 1950 р. відбувся III. З'їзд ЛУКЖ Західного Екзархату, на якім була п-і Анастасія Семотюк з Вінніпеґу, всеканадійська голова ЛУКЖ. Цей З'їзд вибрав нову Управу на два роки. Головою стала п-і Катерина Петецька. Під її проводом ЛУКЖ відбула в 1951 р. окружні з'їзди разом з БУК та УКЮ в таких місцевостях: Мондер, Калмар, Гай Прері і Ту Гилс. Зорганізовано новий Відділ у Беверлі, передмісті Едмонтону. Наступного року відбуто спільно з БУК та УКЮ вісім окружних з'їздів у різних частинах Алберти. З доповідями їздили пані: К. Петецька, Г. Савка, І. Чопей, А. Прийма, А. Стрільчук і М. Савчикевич. У висліді прибули 4 нові Відділи і нові членкині, так що ЛУКЖ Західного Екзархату мала тоді 729 членкинь.

Поширилася теж культурноосвітня праця. Старанням Управи БУК відбувалися виклади (т. зв. Соціяльні Дні). В тій серії мала п-і Анна Прийма доповідь на тему: "Жінка християнка". У квітні 1951 р. спільно з іншими українськими організаціями Едмонтону відзначено 100-річчя уродин Наталі Кобринської. Головну доповідь виголосила п-і К. Петецька.

IV. ЄПАРХІЯЛЬНИЙ З'ЇЗД ЛУКЖ

В днях 14. і 15. листопада 1951 р. відбувся в Едмонтоні IV. Єпархіяльний З'їзд ЛУКЖ, на якому головну доповідь виголосила всеканадійська голова ЛУКЖ п-і Марія Дима з Вінніпеґу на тему: "Жінки в організації". Головою перевибрано п. К. Петецьку. Створено окрему редакційну комісію, яка зайнялась жіночою сторінкою в "Католицькій Акції", що почала появлятися від місяця січня 1951 р.

За благословенням Його Преосвященства Кир Ніля покликано до життя в січні 1951 р. Централю Українців Католиків Західного Екзархату, як надбудову нашого організаційного життя. В засіданнях Централі брала активну участь голова ЛУКЖ. Членкині Управи дальше співпрацювали з Лігою Католицьких Жінок (римо-католичок) і брали участь у їхній конвенції в Едмонтоні.

Треба теж згадати, що на літніх курсах для молоді в Едмонтоні 1951 р. між іншими викладачами були теж пані: Михайлина Войтків, Емілія Козяк, Анна Лукавецька і Магда Феняк. В Євхаристійному Конґресі, який відбувся 29. і 30. червня 1951 р. у Вінніпеґу і був III. з черги Конґресом Українців Католиків Канади, від ЛУКЖ Західного Екзархату була делеґація в складі 5 осіб: о. А. Химій ЧСВВ, К. Петецька, М. Войтків, А. Лукавецька та А. Онищук. Крім цього наша делегатка А. Прийма брала участь у З'їзді Українців Католиків Саскачеванського Екзархату.

УЧАСТЬ У РІЗНИХ АКЦІЯХ

1951-ий рік був призначений на відзначування 60-річчя прибуття перших українських поселенців до Канади. Наше жіноцтво взяло зорганізовану участь у таких святкуваннях, що відбулися в Мондері та в Елк Айленд парку і їздили на "Піонерські Дні", що їх улаштовував Єпархіяльний БУК по різних місцевостях Західного Екзархату.

Членкині Управи і поодиноких едмонтонських Відділів брали теж активну участь у громадській праці, зокрема, коли були вибори в 1951 р. мейора та українця, члена ради сепаратних шкіл в Едмонтоні.

Спільно з Єпархіяльною Управою БУК відсвятковано Листопадові Роковини в приміщенні Стренд театру. Коли у вересні 1952 р. відбувався в Едмонтоні Катехитичний Конґрес у рямцях Братства Християнського Навчання з окремою українською секцією, то членкині ЛУКЖ активно співпрацювали, беручи в ньому участь як прелеґентки (К. Петецька і М. Войтків).

У вересні того року ми попрощали свого довголітнього і заслуженого для організації духовного асистента, Впр. о. А. Химія ЧСВВ, що відходив на пост секретаря Чина з осідком у Римі. Новим асистентом ЛУКЖ став Всч. о. д-р Павло Градюк. Крім цього Управа відбула зустріч із Всесв. о. д-ром Т. Галущинським, архимандритом Чина СВВ, що був в Едмонтоні підчас своєї візитаційної поїздки.

Коли в 1952 р. святочно відзначувано роковини 50-річчя прибуття до Канади оо. Василіян і СС. Служебниць та їхню місіонарську і національну працю, тоді ЛУКЖ докладала своїх рук, щоб ці торжества вийшли якнайкраще. Найбільше праці присвятили цьому ювілеєві членкині Т-ва "Добра Воля" під проводом п-і Емілії Свист.

Старання про поміч українським залишенцям в Европі стояло далі в осередку нашої громадсько - суспільної праці. При співпраці своїх Відділів, яких було вже 29 з 905 членкинями, вислано до Европи 9 мішків з одінням і 2 пачки поживи, з призначенням для хворих по санаторіях.

(Далі буде)

НАПРАВА

гарантована ґскора по ціні, яка є дуже умірковна. Приймаємо замовлення поштою. Велика випродаж всіляких нових годинників, перстенів, діямантів і т.д. по дуже умірковаиній ціні.

UNITED EXCHANGE
10285 - 101 St. Edmonton, Alta.

БУДІВЕЛЬНИЙ МАТЕРІЯЛ

всякого рода, дошки, ґонти, цемент, пляйстер, шкло, фарба, папір і т. п. до набуття в —

THORHILD LUMBER CO.
D. M. Yachimec & Sons
Thorhild — Alberta

ДАРОМ з цею

Beatty З НЕІРЖАВІЧОЇ СТАЛІ

ЕЛЕКТРИЧНОЮ МАШИНОЮ ДО ПРАННЯ

Solaray (автоматичний)

Електричний бленкет ДАРУНОК ВАРТОСТИ $47.50

Також $45.00 до $75.00 опусту за вашу СТАРУ МАШИНУ ДО ПРАННЯ

Разом $92.50 і більше ВСІХ ДОДАТКІВ

Бленкет величини великого ліжка, з контролею збоку ліжка. Настав ті її на температуру, якої хочете, заки підете до ліжка. 9 автоматичних термостатів реґулюють тепло цілу ніч. Дуже легкий, проте тепліший, як 3 вовняні бленкети. Зуживає дуже мало електрики. Пружини, що огрівають, зовсім не ломляться. Бленкет має краї з рейонової сатини. Безумовна ґарантія.

Ця машина до прання має наш найліпший Біттія механізм з беріґами — наоливлена раз навсе (без пасків). Має славну "людську руку" для прання — пере білизну багато чистіше і наполовину швидше. Має подвійні стіни — внутрішню зі сталі, яка не ржавіє. Верх можна швидко попустити, вкритий хромом. Більше вживана в Канаді, як яка інша машина.

ДОГІДНІ УМОВИНИ СПЛАТИ — ВИШЛІТЬ КУПОН ЗА КАТАЛОГОМ, ЦІНАМИ.

Beatty Bros. Limited, Box 613, Fergus, Ont.
Please mail me literature, prices on your Beatty Stainless Steel Washer, and full details about the offer you make in this Ad.
Your Name..........
Address.......... Prov..........
Lot.......... Concession or Range..........
Town nearest you..........
What make of Washer have you now?..........

MAIL COUPON FOR LITERATURE, PRICES

НЕДІЛЬНИЙ ДЗВІН

ЦЕРКОВНИЙ КАЛЕНДАР

СТАРИЙ СТИЛЬ		ЛИСТ ОПАД	НОВИЙ СТИЛЬ
17	С	Прп. Йоанікія	Св. Григорія
18	Ч	Мч. Галактіона	Мч. Плятона й Романа
19	П	Св. Павла	Пр. Авдія
20	С	Мч. Єрона	Прп. Григорія
21	**Н**	**23 по Сош., Собор Арх. Мих.**	**24 по Сош., Вхід в Храм Пр. Бог.**
22	П	Мч. Онисифора	Ап. Филимона
23	В	Ап. Єраста	Св. Амфілохія
24	С	Мч. Мини	Вмч. Катерини
25	**Ч**	**Сщмч. Йосафата (н.н.)**	Сщмч. Климента папи
26	П	† Івана Золотоустого	Прп. Алипія
27	С	† Ап. Филипа	Вмч. Якова
28	**Н**	**24 по Сошествію**	**25 по Сошествію**
29	П	† Ап і Єв. Матея	Мч. Парамона
30	В	Св. Григорія	† Ап. Андрея

НЕДІЛЯ 23 ПО СОШЕСТВІЮ СВ. ДУХА

ЄВАНГЕЛІЯ СВ. ЛУКИ, ЗАЧ. 38.

У той час прийшов Ісус у землю Ґерґесенців, що є напроти Галилеї. Коли ж вийшов на сушу, зустрів його один муж з міста, що мав біса і від довшого часу не одягався в одежу, ані в хаті не жив, а в гробах. Цей, побачивши Ісуса, упав перед ним і закричав великим голосом та сказав: Що мені і тобі, Ісусе, Сину Бога Вишнього? Благаю тебе, не муч мене. Бо приказав нечистому духові, щоб вийшов з чоловіка; бо від довгого часу поривав його: і вязано його ланцюхами і в кайданах стережено; та розриваючи ланцюхи, гонений був бісом на пустиню. І спитав його Ісус, кажучи: Як тобі на імя? А він сказав: Леґіон; бо много бісів увійшло в нього. І просили його, щоб не наказував їм іти в безодню. А було там велике стадо безрог, що паслося на горі; і просили його, щоб позволив їм в них увійти. І позволив їм. І вийшли біси з чоловіка та увійшли в безроги; і кинулося стадо з берега в озеро і потонуло. Коли ж те, що сталося, побачили пастухи, повтікали і розповіли в місті і по селах. І вийшли побачити, що сталось, і прийшли до Ісуса і знайшли чоловіка, з котрого вийшли біси, одягненого, і при здоровім розумі, сидячого в ногах Ісуса, і злякалися. І сповістили їх ті, що бачили, як біснуватий одужав. І просило його ціле населення Ґерґесенської країни, щоб відійшов від них, бо обняв їх великий страх. А він, вступивши в човен, вернувся. І просив його муж, з котрого вийшли біси, щоб був при нім; та Ісус відпустив його, кажучи: Вертайся в свій дім і розкажи, що тобі вчинив Бог. І пішов по цілім місті, оповідаючи, що вчинив йому Ісус.

Служба Богові й Батьківщині

У вересні ц. р. відбувся в Едмонтоні з'їзд СУМ-у. Підчас з'їзду виголосив Впр. о. Й. Ю. Прокопів ЧСВВ доповідь, яку містимо в скороченні. — **Ред.**

Доба, в якій тепер живемо, це неспокійна, бурхлива доба. Доба, в якій змагаються два світи: з одного боку матеріялістичний, з другого ідеалістичний. Матеріялістичний світ поставив у своєму осередку матерію і вона має людині заступити Бога. Не сама мертва матерія, непорушна, а матерія у формі машини, яку збудував творчий ум людини. Матеріялістичний світ відкидає духові цінності, Бога, релігію, традицію і ставить на перше місце заспокоєння бажань та пристрастей людського тіла. Не треба йому теж батьківщини, не потрібно й ідеалів. А щоб скоріше здобути собі поклонників, цей світ без Бога проповідує свободу від моральних законів.

Побіч безбожницького, матеріялістичного світу існує ідеалістичний світогляд, якого осередком та Провідником є найвищий ідеал, найбільше Добро — Бог. Цей світ наслідує Христа і йде дорогою Божих заповідей та опирається на основній рисці Христової науки — любові Бога і ближнього. Поза службою Богові цей світ ставить своїми ідеалами любов ближнього, службу народові та пропагує жертвенність і героїзм та самопосвяту.

Український нарід від самого початку свого існування заявився за ідеалістичним світом. Починаючи з 988-ого року, коли ввесь український нарід приймив Христову віру, аж по сьогоднішній день він стоїть невгнуто при Божому прапорі. За цю вірність Богові наш нарід впродовж своєї історії витерпів дуже багато. Україна боронила завжди Европу перед заливами противників та ворогів Бога, починаючи від поганських азійських орд аж до теперішньої большевицької навали. В цій боротьбі український нарід стоїть твердо і сьогодні та платить за свою вірність Богові й ідеалам кровю своїх найкращих синів. Історія українського народу — це історія служби цим найвищим ідеалам: Богові й Україні.

Ви, члени Спілки Української Молоді, визначили своє місце в таборі Христа, в таборі ідеалістичного світогляду. І ви повинні витривати в цьому таборі. Вам не вільно хилити колін перед матеріялістичним божком Ваалом, як це, на жаль, зробило багато нашої молоді на переселенні, що свої високі ідеали втопили в погоні за грошем та матеріяльним добробутом. Чолові гасла вашої організації: Бог і Україна! Хай це й нам ставить перед очі ті небезпеки, які грозять нам у світі, того ворога, що хоче нам вирвати з душі Бога та любов до батьківщини. Свідомі цього, ми маємо теж і в нашому щоденному житті держатися заповідей нашого Творця.

Я далекий від того, щоб уважати членів СУМ-у за членів якогось церковного братства. Але нинішня грізна доба вимагає від нас усіх живого християнського життя. Ми нераз бачимо в західних християн, що в них навіть найбільші достойники приступають часто до св. Тайн та служать до Служби Божої. Натомість у нас часто можна побачити якусь дивну половичність, де ми, з одного боку, вважаємо себе добрими християнами, а, з другого, якось отягаємось публично те наше християнство виявити. Цю половичність мусимо з нашого життя викинути.

Наші брати на українських землях не тільки не стидаються свого християнства, але навіть платять за нього кровю та засланням. Наші вояки УПА воюють теж за привернення християнства на українських землях. Тому то й наше християнське життя має бути живе, а не таке, як його нераз в нашому колі завважуємо: ні тепле ні зимне. Бо у висліді такий буде й наш патріотизм. Член СУМ-у повинен бути практикуючим християнином, визначатися вірним зберіганням Божих заповідей, ходити на Службу Божу, приступати до св. Тайн. Члени СУМ-у повинні плекати чистоту обичаїв, тверезість та ідейність. Бо цього вимагають наші часи.

"Великого бажайте!" — кликав колись грецький філософ. "Бажайте великих ідеалів" — часто заохочував студентів Духовної Семінарії у Львові великий наш Митрополит Андрей. Наша доба — це не доба "золотої середини", це не доба, де ми з чистою совістю могли б сказати: "Моя хата з краю". Наша доба — це доба боротьби між Добром і Злом, і ми мусимо виразно заявити, де наше місце. Україна своє місце вибрала і ми теж вибрали наше місце по стороні Божій. Тому й мусимо кожного часто контролювати себе, чи ми зберігаємо цю нашу вірність Богові й батьківщині, до чого ми зобовязалися приреченням членів СУМ-у.

Своїми словами я не сказав вам нічого нового, я тільки представив вам стан наших часів та пригадав вам ваші обовязки супроти Бога й батьківщини.

Але заки я закінчу це моє слово до вас, хочу ще віддати поклін Божій Матері — Цариці України. Ще наш князь Ярослав Мудрий віддав нашу батьківщину під Покров Божої Матері, якої почитання вже тоді було дуже поширене серед українського народу. З того часу аж посьогодні наш нарід в особливий спосіб почитає нашу Небесну Неньку. І наші сьогоднішні наради розпочалися Молебнем до Божої Матері.

В цьому році, що є Марійським Роком, ми повинні більше, як звичайно, заносити мольби до нашої небесної Опікунки. Зокрема повинні ми молитися до Неї за нашу батьківщину і наших братів по крові та за наших рідних, що стогнуть під гнітом червоного тирана. Наші борці УПА в Рідному Краю зробили свято Покрова Пресв. Богородиці своїм святом і Божу Матір своєю Опікункою та Провідницею. Медалики та образці Пречистої — це невідлучні товариші багатьох вояків УПА. Хай же вони будуть теж і вашими товаришами при праці та на почесному місці у ваших домах! А Мати Божа хай буде теж і вашою Покровителькою на нових місцях нашого поселення! Хай Вона хоронить ваші родини і допоможе вам усім зберегти чистим своє серце та допоможе вам плекати ваші високі ідеали, закріплені в гаслі вашої організації: Бог і Батьківщина!

о. Й. Ю. Прокопів ЧСВВ.

МЕДИЦИНА СВ. ІВАНА

Якщо терпите на болі ревматичні, то уживайте медицини св. Івана. Це нова, недавно винайдена медицина, яка також дуже помагає на біль грудей, крижей, ломбего, біль лопаток, між плечима, артрайтес, сіятика, невральгія, невратичний біль, простуду, кольки, біль карку, котиків, а також коли руки чи ноги терпнуть, потовчення та звихнення. За першим натертям вже чуєте полегшу, а за кілька-разовим біль цілком уступає. Формула цеї медицини що два роки змінена і поліпшена. Ціна за фляшку фамілійну $2.10, до Америки $2.35, з пересилкою і податком.

Адреса:

JOHN SZMIGIEL
722 E, 10th Ave., Vancouver, B. C.

Треба: Дівчат і Жінок!

Чиста робота — Ліпша платня
Недосвідчених хочемо вчити

"ГЕЙРДРЕССІНҐ"

Готове зайняття для тих, що закінчили практику. Ніколи передтим не було такої нагоди для амбітних панночок.

Пишіть за безплатним каталогом.

Marvel Beauty School
10114 Jasper Ave., Edmonton
Branches: Calgary, Regina, Saskatoon, Winnipeg, Toronto

З КОНГРЕСУ СХІДНИХ ОБРЯДІВ У ФІЛЯДЕЛЬФІЇ, ЗДА. — На світлині зліва додрава: Преосв. Кир Ісидор Борецький, Апостольський Екзарх Торонта, Канада, Високопреосв. Кир Константин Богачевський, Апостольський Екзарх Філядельфії, Його Еміненція Кардинал Петро Аґаджаніян, Преосв. Лоренц Коги, Єпископ-Помічник Кардинала Агаджаніяна, та Преосв. Кир Максим Германюк з Вінніпегу.

Поклін Архипастиреві скитальців

СРІБНИЙ ЮВІЛЕЙ ЄПИСКОПСТВА ВИСОКОПРЕОСВЯЩЕННОГО АРХИЄПИСКОПА КИР ІВАНА БУЧКА

20. жовтня минуло двадцятпять років від памятного дня, коли новоіменований Апостольською Столицею титулярний Єпископ м. Каді о. д-р Іван Бучко одержав у Римі Архиєрейські свячення. Свячення відбулися в храмі св. Сергія і Вакха, святителями були: Митрополит Андрей Шептицький, Єпископ Йосафат Коциловський і Єпископ Григорій Хомишин. Акт рукоположення перевели всі вісім українських католицьких єпископів, що з'їхались були до Риму на синодальну конференцію.

З приводу срібного ювілею єпископства Високопреосв. Архиєпископа Кир Івана Бучка хочемо пригадати декілька найважливіших даних з життя Високодостойного Ювілята.

Місцем народження нашого Владики є підльвівське село Германів, де 1-го 10. 1891 р. він прийшов на світ у побожній трудолюбивій родині. Склавши іспит зрілости в українській академічній гімназії у Львові у 1910 р., він рішається посвятити себе на службу Богові. За стараннням Митрополита Андрея виїжджає на філософічно-богословські студії до Риму і там 21. 2. 1915 р. одержує ієрейські свячення. Весною 1915 року вибухає італійсько-австрійська війна, і о. Іван мусить як австрійський громадянин разом з іншими настоятелями і вихованцями Української Колеґії залишити Рим. Виїздить до Відня, опісля до Кромерижу на Моравії, де перебув більше року як настоятель у тодішній Українській Духовній Семінарії на еміґрації. По звільненні Львова від царських російських військ виїжджає в 1916 р. разом з настоятелями і питомцями згаданої Семінарії до Львова, де працює на різних становищах: як сотрудник в архикатедральному храмі св. Юра, канцелярійний працівник Митрополичого Ординаріяту, префект Духовної Семінарії, лектор фундаментальної догматики, настоятель бурси ім св. Йосафата, тощо.

У Львові переживає о. Іван радісну подію відродження Української Держави на західних українських землях, а опісля й болючу нашу програну. В осени 1921 р. виїжджає знову до Риму для завершення своїх студій, і в 1922 р. осягає в Папському Григоріянському Університеті ступінь доктора св. Богословія. Повертається до краю, і цілою душею віддається праці професора Духовної Семінарії та Інституту ім. св. Йосафата. В розгарі праці дістає несподівано повідомлення від Апостольської Нунціятури про іменування його 16. 9. 1929 р. титулярним Кадійським Єпископом і Львівським Єпископом-Помічником. Пізніше, 20. 10. 1929 р., відбулися, як ми вже згадали, єпископські свячення.

Після повороту Преосв. Кир Івана до Львова відбулася в храмі св. Юра на празник св. Михаїла 21. 11. 1929 р. інтронізація, підчас якої Великий Митропоит Андрей вітав нового Владику і свого найближчого помічника.

Як помічник виснаженого довгою недугою і надмірною працею Митрополита Андрея, Преосв. Кир Іван виручає хворого Митрополита у всіх чинностях, яких Митрополит з причини недуги не міг виконувати. Як голова Митрополичої Капітули впорядковує капітульну бібліотеку й архів, як голова міжепархіяльної літургічної комісії працює над очищенням нашого обряду від латинських домішок, як голова комісії для уложення катехизму за новітніми катехитичними методами причиняється до зладження такого катехизму — "Божа Наука". За час перебування в краю Преосв. Кир Іван зорганізував пять релігійних прощ — три до Риму, одну до Люрду й одну на Євхаристійний Конґрес до Будапешту. Та найбільшою і найвеличавішою імпрезою, яку заініціював Владика, було Свято Молоді у Львові під гаслом "Українська Молодь Христові!"

В часі злопамятної польської "пацифікації" відбуває канонічні візитації і поїздки, що прибирають маніфестаційний характер; щоб обороняти вірних перед нелюдськими шиканами і побоями, кріпить їх на дусі. Владика підписує разом з іншими галицькими Ієрархами спільний протест проти большевицького гнету, зокрема проти винищування українського населення в СССР при помочі свідомо зорганізованого штучного голоду. Все це висунуло Преосв. Кир Івана на заступника наших церковних, а при тому також народніх справ, зокрема перед Апостольською Столицею. Та це настоложило польську владу проти нашого Владики, і польська преса повела проти нього непристойну нагінку.

На весні 1939 р. Апостольський Престіл доручив Преосв. Кир Іванові візитацію українських станиць у Південній Америці. В червні 1939 р. Владика виїхав зі Львова і 15. серпня 1939 р. причалив до пристані Ріо де Жанейро. Владика відвідав майже всі більші наші скупчення у Бразилії, а опісля теж в Арґентині. Не маючи змоги повернутися до батьківщини, яку зайняла була червона армія, Владика Іван виїжджає до ЗДА, де часово займає становище Єпископа-Помічника Високопреосв. Константина Богачевського і стає парохом Ню Йорку. Коли ж після вибуху німецько-совєтської війни червона армія мусила уступити з українських теренів, Преосв. Кир Іван покидає ЗДА і в листопаді 1941 р. приїздить до Риму. Та німецька окупаційна влада не погодилась на поворот нашого Владики до краю і Владика мусів залишитися в Римі. Апостольська Столиця віддає під опіку Преосв. Кир Іванові всю українську католицьку еміґрацію в Західній Европі.

Широка, ревна і повна успіху праця, яку проводить наш Владика на еміґрації, є загально відома нашим українським скитальцям. Завдяки ній наш Владика вписався ясними літерами на сторінки історії Української Католицької Церкви й українського народу. Доцінюючи цю жертвенну працю нашого Архипастиря, Святіший Отець іменував його в 1951 р. Асистентом Папського Престолу і Римським Графом, а в 1953 р. підніс його до гідности Архиєпископа.

Відзначаючи Срібний Ювілей єпископства і жертвенної апостольської праці нашого Високопреосв. Архиєпископа-скитальця, клонимо голови перед Його Світлою Постаттю і молимо Всевишнього, щоб обдаровував Високодостойного Ювілята всіми Своїми благами, зокрема кріпким здоровям, і дав йому сил для дальшої праці й боротьби за привернення Божого Царства у визволеній з ярма Україні!

(За "Християнським Голосом")

Помер кардинал Джіюзеппе Бруно

У Ватикані помер кардинал Джіюзеппе Бруно, 79-літній шамбелян Колеґії Кардиналів. З його смертю число кардиналів змаліло до 65. Повне число є 70.

НАДСИЛАЙТЕ ПЕРЕДПЛАТУ НА 1954 РІК!

ГАРАНТОВАНІ ПАЧКИ

НА УКРАЇНУ

ДО РОСІЇ, ПОЛЬЩІ, БІЛОРУСІ І Т. Д.

Пересилку і мито платимо тут.

Пишіть за інформаціями до:

JANIQUE TRADING CO.
Й. КАМЕНСЬКИЙ
835 QUEEN ST. W.
TORONTO, ONTARIO
Phone: EM. 4 - 4025.

БОГОСЛУЖЕННЯ

ЛИСТОПАД

АЛБЕРТА

21. Равнд Гил, Калмар М. Б.
28. — Тофилд, Ледук Пресв. Тройці
Basilian Fathers, 8317 - 105 St. Edmonton, Alberta. — Ph.: 34653

21. Введення в храм П. Д. Марії — МАРІЙСЬКИЙ ЮВІЛЕЙНИЙ РІК У МОНДЕРІ, АЛБЕРТА
28. — Чипмен; Ворвик; Гіллярд Усп. Божої Матері
Basilian Fathers, Mundare, Alta.

21. Арх. Михаїла (ст. ст.) — Стар
28. — Скаро
о. В. Чопей, 10919-96 Стр., Едмонтон, Тел. 44843

21. — Елдорена (9.30 Всен., Утр. і СБ)
28. — Смокі Лейк-місто (10.30 Сл. Б. в каплиці Сестер)
о. Володимир Жолкевич, Box 8 — Тел. 4 — Редвей, Алта.

21. — Дромгеллер (11.00)
27. — Осінній базар
28. — Дромгеллер (11.00)
о. Любомир Сивенький, Box 933 — Дромгеллер, Алта.

21. — Вильна (Утр. 9.30, С. Б. 10.30) У парохіяльній галі річний базар і бінго на церкву.
28. — Спедден (Утр. 9.30, С. Б. 10.30)
о. В. С., Вильна, Алта.

21. Арх. Михаїла — Тудор (храм; г. 9.30 Всен., Утр., С. Б.; по С. Б. Панахида за поляглих)
28. Св. священ. Йосафата — Егремонт (г. 9.30 Всен., Утр., С.Б.; потім Панахида за поляглих)
о. П. Іванець, 9717 Джеспер Аве., Едмонтон, Алта. Рум 214, Тел. 29953

21. Арх. Мих. — Гарт Ривер (храм)
28. — Ґейшкола
о. Е. Мельничук, Гай Прері, Алта.

21. Арх. Михаїла — Россінгтон (храм)
28. — Ричмонд Парк
о. П. Петришин, Box 225 — Тел. 210 — Атабаска, Алта.

21. — Ґлендон (Литія)
28. — Еншав (9.30 Литія)
Український Католицький Уряд Парафіяльний, Ґлендон, Алта.

21. — Мирнам
28. — Бовелон
о. Юрій Малий, Тел. 81. — Мирнам, Алта.

21. — Лойдминстер
28. — Фіделиті
о. Р. Стародуб, Box 1814 — Верміліон, Алта.

21. — Дейзленд
28. — Голден-місто
о. Д. Базюк, Box 215 — Тел. 104 — Голден, Алта.

21. Арх. Михаїла — Восток св. Мих. (храм)
28. — Лемонт
о. Євген Дмитрук — Лемонт, Алта.

21. — Клендаволд
28. — Нортерн Веллій
о. Іван Черкавський, Box 4 — Тел. 11 — Дервент, Алта.

18. — Левой (День подяки)
21. — Іннісфрі, 10. ренч
25. — Іннісфрі, 10. ренч (День под.)
28. — Ренфурлі
2. 12. — Ренфурлі (День под.)
По всіх кольоніях: Утреня 9.30, Служба Божа 10.30.
о. Я. Федуник — Іннісфрі, Алта. Box 572 Тел. 41.

21. — Вох (8.30 Всен., 9.30 Утр., 10.30 Служба Божа)
28. — Куквил (8.30 Всен., 9.30 Утр., 10.30 Служба Божа)
о. Б. Лозинський, Box 160, Тел. 279, Редвотер, Алта.

21. — Рочфорд (10.00)
о. Ч. І. 6240 Ада Булевард, Едмонтон, Алта.

21. — Мун Лейк (храм св. Арх. Мих.)
28. — Вайлдвуд; Мекей (2.30 попол.)
о. К. Стангрет — Карвел, Алта.

21. — Проспериті
28. — Бойл
о. М. Павлюк, Проспериті, Алта.

БРИТІЙСЬКА КОЛЮМБІЯ

21. — Ґренд Форкс
28. — Нелсон
о. Теофіль Гурко, Телефон 79х 1201 Hall Mines Rd., Nelson, B. C.

21. Арх. Михаїла — Ґріндрод
28. — Кемлупс
о. Богдан Ганушевський, Ґріндрод, Б. К.

САСКАЧЕВАН

21. — Тедмор
28. — Олеша (10.30)
о. Н. Будз, Box 49, Бюкенан, Саск.

21. — Поркюпайн Плейн
28. — Годсон Бей
о. Мих. Курило — Годсон Бей, Саск.

21. — Ваділа, Понас Лейк
28. — Бобулинці, Антонівка
Укр. Катол. Душпастирство Box 388 Тел. 100 Ваділа, Саск.

21. Арх. Михаїла — Ґронлід (храм)
28. — Бруксбі
о. В. Савчук Box 1375 — Мелфорт, Саск.

21. — Січ
28. — Угринів
о. А. Хорунжий Тел. 40 — Box 73 — Кридор, Саск.

21. — Прудгом (парох. річний мітинг і річні збори ЛУКЖ)
28. — Вонда (парох. річний мітинг)
о. Ю. Габрусевич, Box 208 — Тел. 47 — Вонда, Саск.

21. — Альвена-місто (храм)
28. — Альвена-місто (8.30); Альвена-фарми
о. В. Осадець, Box 111. — Тел. 10. — Альвена, Саск.

21. — Кемсек (10.30)
28. — Кемсек (10.30)
о. Шек — Кемсек, Саск.

21. — Кадворт, Гамболдт (9.30)
28. — Спаса, Твей-місто (9.30)
о. Єр. Ляшкевич, о. О. Наконечний Box 67 — Тел. 114 — Кадворт, Саск.

21. — Свифт Корент
28. — Годжвил
о. В. Обаряник 1731 Торонто Стр., Ріджайна, Саск.

21. Арх. Михаїла — Мекдавол (22. 11. День подяки)
28. — Шипмен (29. 11. День подяки)
о. М. Чорній — Принс Алберт, Саск. 799 - 15 Ст. Вест — Тел. 3645

21. — Рама
28. — Курокі
о. Іван Мак, Box 23, Рама, Саск.

21. — Витків
28. — Норт Бетелфорд
о. Б. Бачинський, 1312-106 Стр., Норт Бетелфорд, Саск. — Тел. 2731

21. — Момарт
28. — Ґренфел
о. Н. Сидорак — Тел. 7767 1731 Торонто Ст., Ріджайна, Саск.

21. — Сокаль
28. — Ланівці
о. Василь Волошин, Box 312 — Тел. 166 — Вакав, Саск.

21. — Сван Плейн
28. — Норквей-місто
о. Володимир Фляк, Тел. 65 — Норквей, Саск.

21. Арх. Михаїла — Геффорд
28. — Ришард
о. М. Пилипчук, Box 207 — Тел. 37 — Геффорд, Саск.

21. — Бруно; Кіндерслей
28. — Ростерн-Духа; Біґар
о. П. Криворучка о. Є. Рудачек 1236 Каледж Стріт, Саскатун, Саск.

21. — Прісвил (10.00)
28. — Стінен (10.30)
о. Р. Гоменко Тел. 86. — Прісвил, Саск.

МАНІТОБА

21. — Паркі
28. — Гадашвил
о. Семен Іжик 49 Кеннеді Ст., Вінніпеґ, Тел. 922386

21. Арх. Михаїла — Минк Ривер (хр.)
28. Св. Йосафата — Сифтон (храм)
о. Григорій Овчарик, Box 2 — Тел. 820-2 — Сифтон, Ман.

21. — Каліенто
о. Р. Закревський, Box 17. — Тел. 22. — Вайта, Ман.

21. Арх. Михаїла — Ред Ровз (празн.)
28. — Силвен
о. Іван Легкий — Поплярфілд, Ман.

21. Арх. Михаїла — Россел
28. Св. Йосафата — Анґусвил
Гр.-Католицький Уряд Парохіяльний в Анґусвил, Ман.

21. Арх. Михаїла — Ольга (празник)
28. — Розбурн-фарми
о. Є. Олійник, Box 236 — Тел. 57 — Розбурн, Ман.

21. Арх. Михаїла — Фолей-Оліярник (храм)
28. — Рембрандт
о. Володимир Лучків Тел. 308-3 — Комарно, Ман.

УВАГА, МОНДЕР І ОКОЛИЦЯ!

Подаємо всім парохіянам у Мондері та в околицях до відома, що в церкві св. Апостолів Петра і Павла в Мондері відбудуться триденні реколекції від четверга до суботи в год. 7.30 веч., як підготова до узискання повного Ювілейного Відпусту в неділю 21. листопада. Тому в четвер, пятницю і суботу буде Молебень до Божої Матері і проповідь.

У неділю порядок такий: від год. 6-ої рано що-півгодини Служба Божа в церкві, відтак в год. 8-ій Примарія і проповідь; в год. 10-ій торжественна Служба Божа в церкві і проповідь. По Службі Божій в Народньому Домі обід і зараз потім академія.

Просимо всіх парохіян з Мондеру та довколишніх парохій і кольоній взяти участь у реколекціях та в узисканні повного відпусту.

ОО. ВАСИЛІЯНИ в Мондері.

НАПРЕСТОЛЬНІ, РИМСЬКІ ЄВАНГЕЛІЇ з "Євангеліями Страстними", гарно оправлені, в цінах по 110 дол. і по 130 дол. та Вечірню-Утреню в "марокко", по $16.50 можна дістати у **BASILIAN FATHERS — MUNDARE, ALBERTA, CANADA.**

УКРАЇНСЬКІ ВІСТІ
Український Католицький Тижневик
Видає Спілка Українські Вісті
під адресою:
**Ukrainian News Publishers Limited
10967 - 97 Street,
Edmonton, Alberta, Canada.**
Телефон 25708

Річна передплата в Канаді .. $3.50
Поза Канадою $4.00
Зміна адреси: 10 центів

**UKRAINIAN NEWS
WEEKLY**
(Member Canadian Weekly Newspaper Association)
Published every Monday by
**Ukrainian News Publishers Limited
10967 - 97 Street, Edmonton, Alberta**
Phone 25708
Yearly subscription in Canada $3.50
Outstide Canada $4.00

Редакція за оголошення не відповідає

Німецький потенціял

Знавці повоєнної Німеччини стверджують однодушно, що коли ще донедавна велика більшість її населення виступала проти ідеї озброєння, то сьогодні, після того, як Німеччина стала знову майже вповні суверенною державою, ця ідея стає там щораз більш популярна. Німецька молодь голоситься радо й масово до армії, яка має складатися з 12 дивізій, і з цього боку уряд Західної Німецької Федеративної Республіки не буде мати мабуть ніяких труднощів. Це означає, що Західна Німеччина, яку прийняли недавно в коло демократичних держав і дали їй дозвіл на озброєння (покищо з деякими обмеженнями), використає цей дозвіл вповні, стаючи осьтак повноправним членом Західно-Європейського Союзу.

Нова німецька армія, згідно з плянами, повинна бути готова до всякої акції до кінця 1956-ого року, себто до двох років. Підготову до організації цієї півміліонової армії переводить 43-річний генерал Теодор Блянк, що в часі другої світової війни був командиром компанії "Панцер-єгрів". У склад нової армії прийнято, як кажуть, 60 колишніх генералів і 20,000 добре вишколених старшин, які, коли зайде до того потреба, зможуть поставити легко і в найкоротшому часі армію вдвоє, а то й утроє більшу від тої, яку німці за дозволом західних аліянтів творять тепер. Добре поінформовані військові журналісти впевняють, що підготова до створення нової німецької армії в силі 500 тисяч вояків усіх родів зброї ведеться вже від довшого часу, очевидно, за закритими дверми, і ця армія, можна сказати, вже в основному сформована й готова включитися кожної хвилини в західно-европейський оборонний союз.

Заходить питання, чи новостворена німецька армія зможе визбутися своєї традиційної психіки, себто чи вдасться створити з німців вояків не пруського типу, та чи німецький нарід виречеться війни, як єдиного засобу до полагоджування міжнародніх непорозумінь? Є такі, що вірять у таку можливість і навіть сподіваються, що з часом німці стануть 100-процентовими демократами, згідно з бажаннями нинішнього боннського уряду під проводом канцлера Аденавера. Важко в це повірити, не зважаючи на те, що нова армія буде відрізнятися від давньої не тільки наэвою, одностроями, але й способом вишколу і дисципліною, що мали б взоруватися в неодному на методах вишколу американської армії. Хто знає духа німецького народу, спосіб його думання, відчування та його поведінки, тому справді важко подумати, що з німецького Савла можна так легко і в такому короткому часі зробити Павла.

Та якби там не було, нова Німеччина стає на наших очах знову такою потугою, що без неї, без її активного співдіяння, не можна собі уявити ані порядку ані безпеки в Европі. Це розуміють добре особливо Злучені Держави Америки і Велика Британія, які й стараються, щоб Німеччина всім своїм потенціялом і всіми своїми ресурсами могла відіграти ту ролю, до якої вона призначена, як ключева держава в Европі, без якої великі держави не мають змоги ані плянувати, ані переводити своїх плянів у життя. Бо треба знати, що нова Німеччина — це не тільки те 50-міліонове німецьке населення, що керमाने нині з Бонну; це теж майже 20 міліонів німців у Східній Німеччині, що скоріше чи пізніше обєднаються зі своїми братами з заходу в одну велику державу. До того нова Німеччина може рахувати завжди на приязну поставу таких сусідніх держав, як Австрія та Швайцарія, в яких живе понад 10 міліонів мешканців німецької культури й німецької мови.

Все те разом справді велика сила, на яку й розраховують західні аліянти у своїх плянах щодо впорядкування відносин в Европі, зокрема щодо забезпеки перед загрозою большевизму. А коли ще пригадаємо, що великий німецький нарід, який відзначається просто надзвичайними організаційними здібностями, працьовитістю та підприємчивістю, має сотні тисяч учених спеціялістів з усіх ділянок науки і всяких практичних знань, то стане ясно, чому без використання могутнього німецького потенціялу та без активної його участи не можна думати про заведення тривкого порядку бодай на всьому европейському суходолі. Це й причина, чому нова Західна Німеччина ввійшла, як рівнорядний чинник, у такому розмірно короткому часі і так розмірно легко знову на міжнародню арену.

Hudson's Bay Company
INCORPORATED 2ND MAY 1670

ПРИЯЗНИЙ СКЛЕП ДЛЯ ОЩАДНИХ ЛЮДЕЙ
В ЕДМОНТОНІ

ЗАМОВЛЯЙТЕ ВЖЕ ТЕПЕР!
Ілюстрований місячний журнал
"Український Піонер"
ЯКИЙ ЗАЧНЕ ВИХОДИТИ З ПОЧАТКОМ 1955-ого РОКУ ПІД РЕДАКЦІЄЮ І АДМІНІСТРАЦІЄЮ ТОМИ ТОМАШЕВСЬКОГО

з метою присвячувати свої сторінки справам, що тісно вяжуться з історією української іміграції в Канаді, а саме: рекордувати інформації про життя-буття нашого народу від ранніх літ побуту на канадійській землі — про початки й розбудову його господарства; про початки й розбудову наших освітньо-культурних установ; про початки й розвиток нашої преси, нашого політичного руху у прибраній новій вітчизні, та взагалі матеріяли інформаційної вартости у звязку з нашою історією, які послужили б будучому історикові-літописцеві в опрацюванні нашої історії та видання її книжкою, з якої грядучі українські покоління в Канаді черпали б знання про своє походження від батьків і пра-батьків, які зайшли колись у цей край і протирали тут тернистий шлях ради вивінування грядучих поколінь кращим майбутнім.

Також крім змісту у звязку з минулим нашого народу в Канаді, "Український Піонер" буде цікавитись і сучасними справами громадського характеру та питаннями у звязку з нашою будуччиною, що розбуджували б чуйність і вагу потреби задержання свого національного обличчя, як народу, що вже в першому півстоліччю свого побуту на канадійській землі створив за собою світлу історію, з чого наші грядучі покоління можуть почуватись гордими.

**Ціна примірника — 35 центів.
Передплата на один квартал (3 місяці) — $1.00.**

Замовлення разом з грішми адресуйте:

**Ukrainian Pioneer
13023 Sherbrooke Ave., — Edmonton, Alta.**

В день іменин Преосв. Кир Ніля

Духовенство й вірні Західного Екзархату відзначили вже шестий раз дуже торжественно день іменин свого улюбленого Владики, Преосв. Кир Ніля. В четвер вечором 11. ц. м., напередодні Його іменин, зібралося в Єпископській палаті дуже численне світське й чернече духовенство і делегати наших парохій та українських церковно-релігійних і громадських установ, щоб привітати Достойного Іменинника і скласти йому сердечні бажання. Всіх присутніх було понад 100 осіб, між ними також представники деяких підедмонтонських парохій (Вегревил, Редвотер та ін.).

Перший вітав Владику Всесв. Ген. Вікарій **о. д-р В. Лаба,** що вказав м. ін. на всі цьогорічні важкі й далекі поїздки Преосв. Кир Ніля в інтересі нашої Церкви й нашого народу та на різні труднощі, що їх у своїй праці мусить Владика поборювати. Обовязком нас усіх старатися ті труднощі й журу Владики по нашим силам зменшити. Після складення промовцем іменинових бажань хор священиків під диригентурою Всч. о. В. Жолкевича відспівав "Многая літа".

З черги виступив Впр. **о. ігумен В. Бараник ЧСВВ,** що привітав Достойного Солензанта від Протоігумена о. В. Шевчука, від отців-Василіян та від себе особисто і кинув короткий спомин на спільну працю з Владикою ще від 1927 року. Після цієї промови хор відспівав знову "Многая літа".

Третім промовцем був **д-р М. Залеський,** що вітав Владику іменем Централі Українців Католиків Західного Екзархату як її урядуючий голова та від усіх українських релігійних і національних установ. Промовець підніс особливо активне зацікавлення Владики різними проявами нашого національного життя та побажав Йому передовсім доброго здоровя і тихої, спокійної атмосфери для дальшої плідної праці.

Коли хор відспівав знову гучне "Многая літа", п-а Одарка Німчук подала Владиці прекрасну китицю цвітів від Марійської Дружини, а п. Іл. Боцюрків вручив грошевий дар у коверті від усіх едмонтонських парохій та установ і від деяких парохій зпоза Едмонтону.

Зворушений **Владика** подякував щиро всім промовцям і присутнім представникам парохій та організацій і кинув оком на працю в Зах. Екзархаті за минулих шість років. У 1948 р. Владика застав на теренах Зах. Екзархату всього 28 священиків, у їх числі тільки двох світських — нині є всіх священиків коло 70, так що тепер майже всі богослужбові станиці мають забезпечену духовну обслугу. Зростає теж постійно число церков, резиденцій і церковних галь. Наше завдання тепер — поглиблювати та вдосконалювати нашу працю. Згадавши також коротко про свої цьогорічні поїздки. Владика вказав теж на зріст зрозуміння серед вірних для потреб своєї Єпархії та на зріст жертвенности на церковно-релігійні цілі.

По промові Високого Солензанта, яку зібрані прийняли гучними оплесками, хор духовенства відспівав цілу низку творів: За Рідний Край, Крилець, Стоїть Кавказ (Прометей і Через поле широкеє, в якому виступали як солісти оо. І. Черкавський і Д. Базюк.

Після цієї концертової частини всі зібрані засіли за столи до приготованої для них перекуски. По перекусці зібрані вислухали ще радіової промови п. Ю. Войткова зі стації CKUA, що того вечора була присвячена Владиці, і по год. 10-ій роз'їхались по своїх домах.

"Ольтрекортіна"

Від кількох місяців виходить у Римі протикомуністичний часопис "Ольтрекортіна" ("По той бік залізної заслони"), присвячений інформації західної, зокрема італійської, суспільности про ситуацію в країнах поза залізною заслоною і розглядові проблем, що відносять ся до московсько-комуністичної політики. Співпрацюють в "Ольтрекортіна" екзильні представники країн, що перебувають під комуністичним пануванням, зокрема члени міжнародньої протикомуністичної організації — Інтернаціонал Свободи.

В числі 5.-6. з 5-го вересня ц. р. появилась довша стаття д-ра В. Федорончука під наголовком "Московська політика супроти України", в якій проаналізована сучасна московська політика в Україні; в числі 7.-8. з 10. жовтня поміщена стаття також д-ра В. Федорончука на тему "Москва проти прагнень України", з піднаголовком "Звільнення неросійських народів СССР є справою життєвого значення для світового миру". В цьому самому числі опублікована стаття про діяльність Інтернаціоналу Свободи, про його ідеї, завдання й мету.

"Ольтрекортіна" друкується в 25 тисячах примірників.

Все Потрібне для Будови
По Умiркованій Ціні
Дістаньте в Своїм Складі Будівельного Матеріялу
NORWOOD LUMBER COMPANY
Office EDMONTON Yard and Factory
11203-86 Street—Phone 73092 8201-114 Ave.—Phone 71659
Р. ФІРМАНЮК, властитель.

На фонд будови церкви в Джеспер Плейс зложили:

56) **Іван Козяк, Едмонтон — $25.00** і кличе: д-ра Дмитра Середу, аптикаря Стефана Середу, Лева Томаса, Семена Вілінського і Петра Жовніра — всіх в Едмонтоні.

57) **Михайло Кут, Едмонтон — $20.00.**

58) **Богдан Максимець, Едмонтон — $10.00** і кличе: Йосифа Слободу, Ст. Майкел, і Мільона Данчука, Едмонтон.

59) **Теодор Курило, Едмонтон — $10.00** і кличе: Антона Янися й Олексу Курила — обох в Едмонтоні.

60) **Франка Ґрещук, Беверлі — $5.00.**

61) **Фред Ґлусь, Іннісфрі — $5.00.**

62) **Одна особа — $5.00.**

Дальші жертви і списки викликаних осіб просимо посилати на адресу:

**Rev. D. Greschuk,
6240 Ada Blvd., Edmonton, Alta.**

Таємниця літаючих тарілок

(Від паризького кореспондента)

Загадка т. зв. літаючих тарілок непокоїть людей уже декілька років. Спершу складалося враження, що ці таємні гості вибрали собі Злучені Держави Північної Америки для своїх частих відвідин. Перед двома-трьома роками американська преса приносила чимало свідчень людей, які бачили на небі якісь появи у формі кружків, що пролітали з незвичайною швидкістю. Ілюстровані журнали приносили іноді навіть фотографії, одначе з них було годі зорієнтуватися, чи була це справді надзвичайна поява, чи може метеор, швидкий літак, чи навіть . . . звичайна риска на фотоплівці, зроблена зумисне якимсь нечесним репортером.

Як-не-як все це було надто мало переконливе для публичної опінії. Читачі приймали ці повідомлення за звичайні газетні "качки", наклад журналів не ріс від тих сенсацій, і поволі справа замовкла.

Але оце перед кількома місяцями "літаючі тарілки" знову дали про себе вістку. Цим разом в Европі: в Німеччині, Бельгії, Італії та передовсім у Франції і над просторами Північної Африки. Спочатку бачили їх поодинокі люди — пізні прохожі, що верталися інколи додому по добрій чарчині, тому й самих їх не важко було наступного дня переконати, що це був звичайний привид. Преса, навчена колишнім досвідом, хоч і зарестровувала ці появи, все ж подавала їх з насмішливими й мало-поважними коментарями.

Та згодом цих-свідчень почало призбируватися щораз більше. Про дивні літаючі появи почали оповідати поважні люди: вищі службовики, інженери, колишні літуни, міські радні. Де-далі почали їх бачити цілі родини, а ще далі мешканці цілих сіл та столичних міст. Над Римом і Мецом, у Франції, тарілки висіли в повітрі впродовж довгих десяток мінут. Це перекреслило теорію фізиків, мовляв, іде про різні форми грому, що, як відомо, інколи пролітає в формі вогнистої кулі та навіть затримується в повітрі. Одначе такі затримки грому можуть тривати ледве кілька десятих секунди.

Тарілки, цигари, рогальки...

Врешті ці повітряні з'яви почали набирати найрізнородніших форм: тарілок, цигар, рогальки та навіть світляних бочок.

Швидкість їхнього льоту — за свідченнями очевидців — буває різна: від кількох сотень кілометрів на годину, тобто від швидкости звичайного літака, до десять, двадцять і більше тисяч кілометрів на годину. При цьому ж вона не рівномірна, — раз більша, то знову менша. Інколи тарілка чи цигаро застягає на довший час у безруху, щоб нараз зірватися до льоту з головокружною швидкістю.

Над одною французькою місцевістю зависла на великій висоті така з'ява у формі рогалька. По декількох хвилинах один ріг рогалька відділився і знизився нижче землі, а решта далі висіла непорушно. Опісля відділений ріг знову полинув вгору, злучився з "рогальком" і зник у блакиті небозводу.

Понад Кот д'Азюр (французьке побережжя Середземного моря) пролетіла одного дня ціла ескадра "тарілок", у ревієвому порядку — по три в одному ряді.

В погоні за "тарілками"

Летунську базу в одній місцевості Південної Франції, поблизу Піренеїв, повідомлено про появу "тарілок". Вони зависли на небі у віддалі приблизно 20 кілометрів від летовища, на висоті коло двох тисяч метрів. Їх бачили сотні людей, в тому військові обсерватори тої бази. Одначе радарні апарати їх зовсім не виявляли.

Командант аеропорту дав наказ піднятися двом реакційним літакам і летіти в напрямі "тарілок". Літаки піднялися і за хвилину повідомили базу, що бачать перед собою "тарілки" і летять до них повною швидкістю. Наступне радіоповідомлення сповіщало, що "тарілки" віддаляються з великою швидкістю, і врешті третє — що віддаль поміж літаками й "тарілками" щораз зростає і дальша погоня є безуспішною.

Ствердження, що радарні апарати не реєструють цих появ, є дуже багатомовне. Це свідчить, що вони або вивінувані якимись невідомими проміннями, які нівелюють діяння радару, або в цілій масі є легшими від повітря, бо радар зареєстровує тільки все те, що важче від повітря.

Приземлення й розмови з "марсіянами"

Незвичайні з'яви в повітрі, хоч і зацікавлювали людей, все ж ще не викликали паніки. Люди вже звикли до літаків з понадзвуковою швидкістю й райдуги кольорів ракет. Та коли появилися вістки про те, що там і там бачили "тарілку" чи "цигаро" на землі, ба — що й більше! — що з них виходили якісь створіння, тоді — признаюся — і мені пішов мороз поза шкіру.

От, вийшов собі залізничий робітник з хати серед ночі, а на залізничих рейках, у віддалі яких двісті метрів від нього, стоїть світляний кружок — на 5 метрів завширшки та коло 2 метрів заввишки. Коли робітник приблизився, кружок піднявся, засліпив світлом і зник.

Інший селянин вийшов уранці з хати, а на його городі стоїть сплощена куля, два метри завширшки. Вона зникла, але городина вимята, на землі виразні сліди.

Іде вночі дорогою мотоциклiст і бачить перед собою у світлі мотоциклевого рефлектора легко освічену бочку великих розмірів. У менті, коли до неї приближається, бочка відскакує набік і опісля, прямовісно підірвавшись вгору, зникає. Другого дня на тому місці знаходять вимяту траву і сліди в землі.

Перед двома-трьома тижнями на одній з французьких доріг трапилась автова катастрофа. Легкий вантажний віз з'їхав з дороги і розбився об дерево. Двоє людей були легко поранені. Обидвоє заявили, що, їдучи, побачили перед собою на дорозі "тарілку", з якої видобувалося характеристичне яскраве, рожеваве світло. Шофер переляквся так, що втратив панування над автом. Коли опритомнів по катастрофі, "тарілки" вже не було.

Було декілька випадків, що люди, які хотіли приблизитися до "тарілки", ставали непорушно, наче поражені бездротною електричною струєю, і не могли зробити ніякого руху. Те саме діялося з моторами, які припиняли хід.

Дехто оповідає, що бачив у цих тарілках та цигарах двері, драбинку, що до них вела, і навіть людей, які виходили чи входили. Більшість свідків упевняє, що були це створіння низького росту, дивного вигляду, одягнені в скафандри. Оповідають теж, що в них непропорційно велика голова і тоненькі ніжки. Один французький селянин розповідає, що з "тарілки" вийшли нормальні люди, в уніформах "какі"; вони говорили незрозумілою йому мовою та гладили його собаку. Те саме розповіли дві скандинавські дівчини, що ніби то зустріли в лісі чоловіка з довгим волоссям та великими вусами, який не розумів ні шведської, ні німецької, ні англійської, ні французької мов; він заповадив їх до "тарілки", що стояла на поляні, всів до неї і за хвилину зник у повітрі, піднявшись простопадно.

Скільки в цьому всьому правди, скільки фантазії, а скільки тут домалювань страху, який, як відомо, має великі очі, — годі знати.

Інтерпеляція посла і зарядження війта

Про занепокоєння громадянства свідчить те, що один з французьких соціялістичних послів вислав до голови парляменту на письмі офіційний запит, ставлячи три питання: 1. Чи французький уряд має докази на те, що т. зв. літаючі тарілки походять зпоза меж нашої планети? 2. Чи французький уряд переконаний, що розвій сьогочасної техніки не дає підстав думати, що якась держава могла б продукувати такі "літаючі тарілки"? 3. Коли б ішло тут про винахід людської техніки, то чи французький уряд поробив щодо цього застереження в міжнародніх договорах, які ґарантували б безпеку держави? На жаль, преса не принесла тексту відповіді, яку дістав посол.

Мабуть це примусило мера (посадника) французької місцевости Шатониф-дю-Пап (відомої з продукції знаменитого борґонського вина тої ж назви) самому подбати про безпеку своїх підвладних. Він проголосив розпорядок, затверджений префектом департаменту Воклюз, який складається з трьох параграфів: 1. Переліт, причалення і страт літаючих машин, т. зв. літаючих тарілок чи цигар, якої вони не були б державної приналежности, на території громади є заборонений. 2. Всі літаючі машини, т. зв. літаючі тарілки чи цигари, які причалять на території громади, будуть негайно сконфісковані. 3. Громадські польові і міські сторожі, кожний у межах своєї компетенції, мають негайно приступити до виконування цього розпорядку.

Заспокоювання громадянства

Від деякого часу французька преса перестала зареєстровувати всі ці дивні появи й свідчення. Лиш час-до-часу появляються легкі, менше поважні фейлетони, які все таки свідчать про те, що "тарілки" не перестали літати.

Зате в Парижі вже було декілька викладів науковців, які стараються звести ці появи до фізичних явищ, спричинених атомними експериментами, йонізацією повітря та рівночасним діянням радарних апаратів. Очевидно, все це ніяк не пояснює виразних слідів, які "тарілки" залишають на землі, та "поведінки" тарілок, яка свідчить про те, що вони керовані розумними єствами.

Один з визначних французьких фізиків закінчує свої вияснення словами: "Не можемо заперечити одного, що все те, що діється інколи внаслідок збігу різних явищ у великій лябораторії всесвіту, може теж бути доцільно викликане внаслідок людської дії в наукових лябораторіях. Отже не виключене, що це винахід одної зі східних держав, що якимись невідомими апаратами має може змогу підглядати, що діється в її сусідів. Забава, яка в нормальних обставинах повинна бути строго заборонена".

Сказано доволі багато.

М. Колянківський.

Д-Р ІВАН ПАРАН
ЛІКАР — ХІРОПОДИСТ
ЛІКУЄ РІЗНІ НЕДУГИ НІГ.
**104 NORTHGATE BUILDING
10049 Jasper Ave., Edmonton, Alta.**
(на схід від театру Кепітал)
Phone 20039
Від год. 10. рано до 6.00 пополудні крім неділь.

Департамент Іміґрації ч. 2.

Нове видання, що допоможе Вам у Канаді

Щоб допомогти новоприбулим до Канади вивчити канадійські звичаї та інституції, Департамент Громадянства та Іміґрації виготовив новий "Довідник для новоприбулих". У книжечці подано інформації про громадянство, банкову практику, про те, як купити дім, підприємство чи фарму, про канадійські виховні установи, як набути потрібні ліценції, як знайти працю, про канадійську поштову службу, про лікарські і здоровні установи та соціяльне обезпечення. Крім цього у книжці можна ще найти цілу низку цікавих та корисних інформацій про Канаду і канадійські звичаї.

Книжку видано в пятьох мовах — по англійськи, французьки, німецьки, голяндськи та італійськи. Її можна набути безплатно, треба тільки виповнити понижчий купон і переслати до Відділу Громадянства при Департаменті Громадянства та Іміґрації в Оттаві. Не забудьте зазначити, в якій мові має бути Вами бажаний підручник.

REGISTRAR OF CANADIAN CITIZENSHIP, DEPARTMENT CITIZENSHIP AND IMMIGRATION, OTTAWA.

Видано для інформації новоприбулим Міністерством Громадянства й Іміґрації.

Department of Citizenship and Immigration

HON. J. W. PICKERSGILL, P.C., M.P., Minister. **LAVAL FORTIER, O.B.E., Q.C.**, Deputy Minister.

Прошу вислати мені примірник (назвіть мову) видання "Довідник для новоприбулих". Імя і прізвище ——————
Вулиця —————— Місцевість ——————

КОЛИ ХОЧЕТЕ КУПИТИ, ПРОДАТИ ХАТУ, ЧИ ОБЕЗПЕЧИТИ (ЗААСЕКУРУВАТИ) БИЗНЕС ЧИ ФАРМУ

звертайтеся з повним довірям до дійсно кваліфікованих посередників: Олекси Курила, Дмитра Петрова, Теодора Курила та Миколи Суховерського — фірми

STAR AGENCIES
REAL ESTATE & INSURANCE
10764-101 Street — Edmonton, Alta.
Phones: 24334 — 25233

Ми радо дамо Вам всяку поміч і пораду в купні, продажу чи асекурації Вашого майна й авта.

о. Орест Купранець ЧСВВ.

В чиєму інтересі?

Коли візьмете до рук журнал "Віра й Культура", що виходить у Вінніпеґу і є орґаном "Українського Наукового Богословського Товариства", думаєте, що справді маєте до діла тільки з тими речами, про які говорить наголовок. Переглядаючи цей журнал, маєте враження, що він має навіть благословення архиєрея, бо ж у ньому багато статтей, поезій то-що самого первоієрарха УГПЦ у Канаді.

Однак чи все в порядку, не говоримо вже з релігійного чи богословського, але з чисто українського, національного погляду? Мабуть ні, бо є деякі розходження між самим наголовком і поміщуваними речами, як теж не виглядає, щоб такий архиєрей, який твердо стоїть на позитивних основах своєї віри, і ясних позиціях свого народу, міг співпрацювати з таким журналом. Не згадуємо вже про те, чи міг би він давати на нього своє архиєрейське благословення чи заохочувати своїх вірних читати цей журнал. Правда, тепер живемо в XX-ому сторіччі, яке пересичене всякими можливими й неможливими несподіванками в різних ділянках людського життя. Чому ж і тут не могло б бути щось подібне?

Не будемо розглядати чи розцінювати різних статтей та іншого матеріялу, який поміщується в журналі, бо це нас не надто цікавить. Але звернемо увагу на те, що як на релігійний, та ще до того богословський орган "Богословського Товариства", то таки дещо забагато поміщується там матеріялу, який, свідомо чи несвідомо, вводить менш освічених і необзнайомлених читачів в... обійми "старшого брата", закрашеного нині на червоно.

Чи богослови, хоч би й неукраїнсько-католицькі, мають аж таку велику причину до радости (поминаємо вже зовсім людський бік справи), що на трупах і крові нашого рідного народу Західної України, де ще перед кількома роками буйно процвітало справжнє релігійне життя вірних дітей св. Української Католицької Церкви, сьогодні жирує огидна большевицька потвора? Та потвора, яка своїми кігтями, що мають сьогодні "ніжно-невинну" назву МВД і "святе православія", видирає з живої душі нашого рідного брата щиру віру в Бога, на місце якої вливає жахливу отрую в формі большевицького православія... Мабуть не помиляємось, що "богословам і культурникам" з "Віри й Культури" спричинює радість, коли "богословський орган" з насолодою наводить звідомлення большевицько-православного "релігійного" офіціозу про нищівну акцію релігійного життя, яка криється під вельоником "возсоединенія", щоб тільки могти сказати: "А ось, дивіться, українці й увесь християнський світе, нам ненависна унія вже догибає". Та унія, якої сини, вірні діти українського народу, борються за незалежність українського народу в рядах УПА й мучаться по тюрмах і концтаборах...

Ми відповімо: Ой, не тішся, враже, що сьогодні Макарій чи Панкратій їздять "зо славою" по Львові й по інших наших містах, щоб профанувати храми Божі та нищити людські душі. Ні, це ніяка причина до радости, що диявол запанував на наших землях. Ми віримо, що кінець його вже недалекий, а разом з його кінцем також кінець усіх тих, що сьогодні в такий чи інший спосіб стараються йому приподобатись.

Але чи ж це не сором для всього вільного українського громадянства, щоб "богословський" журнал, який, здається, повинен би бути завжди виявом релігійної думки, похвалював діла ворога релігії і свого народу? Щоб робив йому оплески, мовляв, добре робиш, коли нищиш українців-католиків... Чи це справді український, християнський і богословський підхід до справи?

Не хочемо нікому накидати своєї думки, але уважаємо, що не пошкодило б редакторам "Віри й Культури" піддати деякі свої "ідеї" ревізії. Хай би шановні редактори, богослови й культурники з "богословського органу" дещо призадумались над сказаним вище. Тоді, після застанови, може не раділи б "осягами" старшого ворога, але навпаки: сіяли б замість зерна ненависти до всього, що українсько-католицьке, хоч дещо зерна любови до тих, які з природи речі повинні б їм бути ближчі, ніж "успіх святого православія сталінської продукції" й аґентів МВД. А коли вже не можуть змінити своїх "затверділих" поглядів у відношенні до нас українців католиків, то хай радше мовчать та не компромітують себе в очах всіх справді віруючих християн. Це напевно принесе більше користи релігійній і національній справі української народу як цілости, ніж підлабузнювання й оплески тим, що розпинають нашу рідну матір — Україну.

ПОМОЖІТЬ ЗБУДУВАТИ ЩЕ ОДИН СОНСЕТ ДІМ ДЛЯ СТАРИХ ГРОМАДЯН

Понад $5,000 нагородами

Edmonton Lions Club

СПОНЗОРУЄ ЦЕ ВЕЛИКЕ БІНГО З АВТОМ.

Маєте нагоду виграти Меркюрі Седан на 1954 рік

5 телевізійних апаратів та 14 інших вартісних нагород, $1,000 в нагородах для потішення.

20 РАЗІВ ГРАЄТЕ ЗА $2.00 в

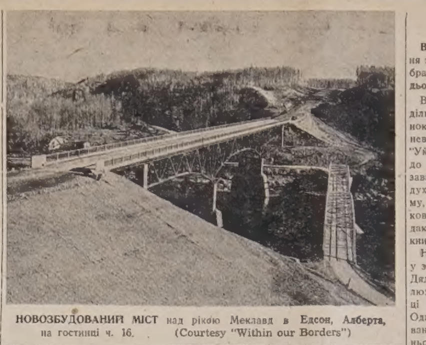
ЕДМОНТОН ҐАРДЕНС в СЕРЕДУ 17. ЛИСТОПАДА, точно в год. 8. вечора.

Купуйте тикети в

MIKES'S NEWSSTAND, WESTERN CANADA NEWS, HUB CIGAR STORE, HORANS HARDWARE & APPLIANCES. 15539 Stony Plain Rd.

Тикети можна набути також у різних інших крамницях і від членів Лайонс.

Sponsored by Edmonton Lions Club in aid of Sunset Cottages



НОВОЗБУДОВАНИЙ МІСТ над рікою Меклавд в Едсон, Алберта, на гостинці ч. 16. (Courtesy "Within our Borders")

Вісті з Едмонтону

ЛИСТОПАДОВІ РОКОВИНИ

36-річчя Листопадових Роковин відзначили українці Едмонтону, як щорічно, дуже торжественно. Урочисті Панахиди за Поляглих відбулися в усіх українсько-католицьких церквах — в одних у неділю 31. жовтня, в інших у неділю 7. листопада. Найторжественніша Панахида відбулася у виповненій вщерть катедральній церкві св. Йосафата, де до неї стали Впр. отці: ігумен Б. Слобода, Й. Тимочко, О. Кудранець, Є. Білик та Й. Ю. Прокопів, усі ЧСВВ. Співав прегарно мужеський хор під диригентурою п. Р. Солтикевича. В обох тих неділях представники місцевої Станиці СХС перевели перед нашими церквами в Едмонтоні збірку на українських інвалідів і воєнних сиріт, яка увінчалась дуже гарним успіхом.

З окремих святкувань Листопадових Роковин треба насамперед відмітити гарне свято в парохії св. Василія Великого в Південному Едмонтоні, що було взагалі першим урочистим відсвяткуванням цих роковин у тій частині міста. В неділю 7. ц. м. після Молебня в год. 7.30 вечора відправив Впр. о. парох Е. Пащак ЧСВВ Панахиду за поляглих українських героїв, попередивши її короткою проповіддю про значення Листопадового Зриву в історії України і жертви тих, що віддали своє життя за її волю. Після Панахиди перейшли вірні з церкви до церковної галі, е промовив знову коротко о. Е. Пащак. Зібрані відспівали "О, Україно" і о. Пащак представив головного промовця вечора, колишнього посла до варшавського сойму п. Олексу Яворського, який виголосив знамениту 1-годинну доповідь про Листопадовий Зрив, подавши широке історичне тло, на якому він зродився, і пояснивши дуже переконливо, чому нам "встоятись не було сили". Ці сходини, що їх скликав місцевий Відділ БУК, закінчено співом українського національного гимну.

Великий Листопадовий концерт відбувся в добре виповненій залі УНО того самого вечора (7. 11.). В програмі цього концерту виступали: п. А. Жмурко (вступне слово), д-р Ц. Суховерський (доповідь), хор рідної школи при УНО, що його підготувала учителька п-і Янда, мішаний хор УНО під диригентурою проф. С. Яременка, музичний дует (виконали талановиті діти: Алан Шендюк — фортепіян і Маруся Гошко — скрипка), декламації, вправи і сценка "Листопадові Роковини" у виконанні дітей рідної школи та кінцеве слово п. О. Віндика. На закінчення відспівано "Ще не вмерла Україна" і "Боже, щасти їй". На концерті переведено теж успішну збірку на українських інвалідів.

Українські пластуни відзначують кожного року Листопадові Роковини святочною ватрою. Цього року ватра в память Великих Днів Листопада 1918 р. відбулася 31. жовтня далеко за містом. У програму ватри входив святочний наказ, що його відчитала пл. Ірка Олійник, доповідь, деклямації і пісні. Гутірку про Листопадовий Зрив вів пл. П. Саварин. Новачки роя "Жайворонок" деклямували, співали всі пластунки і пластуни. При кінці ватри найстарший рій новаків "Рись" перейшов до юнацтва. Цей перехід відбувся за спеціяльними пластовими церемоніями. По ватрі юнаки відбули листопадовий марш.

З ПЛАСТОВОГО ЖИТТЯ

30-річчя праці в Пласті

30. жовтня ц. р. пластунка-сеніорка п-і Соня Климкович в Едмонтоні святкувала не тільки день своїх уродин, але одночасно і 30-річчя своєї праці в Пласті. Того дня вечором зібралася пластова братія в домівці, де п-ю Климкович вітали: від жіночих частин пл. Мотря Іванусів, від мужеських пл. Ігор Березовський. Пластова Станиця подарувала пл. сен. Соні Климкович на память твори Лесі Українки.

Пластова радіо-передача

За старанням Станичної Старшини відбулася 28. 10. пластова радіопередача, присвячена 36-им роковинам Листопадового Зриву і 10-им роковинам смерти великого добродія Українського Пласту, сл. п. Митрополита Андрея Шептицького. В програмі виступав пластовий мужеський хор під проводом п. Р. Солтикевича, який відспівав 6 пісень. Про ці роковини по українськи говорив пл. Л. Романків, по англійськи пл. Юра Климкович. Диригентові п. Р. Солтикевичеві і хористам належиться щира подяка. Зокрема дякуємо Впр. о. ігуменові Слободі за його велику допомогу.

В 70-річчя жіночого руху

Наші пластунки брали участь в академії з нагоди 70-річчя жіночого руху, що відбулася 24. 10. ц. р. заходом Єпархіяльної Централі ЛУКЖ. Пл. сен. С. Климкович склала поклін піонеркам. Пластовий дівочий квартет під проводом пл. М. Дитиняк відспівав дві пісні.

ІМЕНИНИ О. ПАРОХА

В неділю 7. листопада ц. р. вечором улаштував Відділ ЛУКЖ Пресв. Євхаристії в Едмонтоні прийняття з нагоди іменини свого пароха о. Михайла Сопуляка. В парохіяльній залі зібралося коло двісті осіб, парохіян та знайомих і приятелів о. пароха з цілого Едмонтону. Між приявними були теж Всесв. о. Мітрат В. Лаба, Впр. о. ігумен Б. Слобода ЧСВВ, Всч. о. д-р П. Градюк та Всч. о. Р. Левицький.

Господарем вечора був п. М. Страшок, заст. голови церковного комітету. Після вечері привітав він о. пароха з іменинами та привітав усіх приявних на прийнятті. Відтак склав бажання теж всім приявним на залі Михайлам, після чого всім Михайлам відспівано "Многая літа". Опісля промовляли Всесв. о. Мітрат В. Лаба та Впр. о. ігумен Б. Слобода ЧСВВ, вітаючи о. пароха з іменинами та бажаючи дальших успіхів у праці. Відтак промовляв п. І. Ісаїв, що зокрема відзначив великий поступ парохії за останніх кілька років завдяки жертвенній та відданій праці всіх парохіян під проводом о. пароха. Опісля голова Відділу ЛУКЖ п-і М. Страшок передала грошовий дарунок від усіх приявних.

При кінці промовив Всч. о. М. Сопуляк, що подякував усім приявним за участь і за дарунок та членкиням ЛУКЖ за приготування прийняття і за дотеперішню співпрацю в розбудові парохії.

Молитвою закінчено цю наскрізь милу імпрезу.

Сусід.

ЧИ ВИ ВЖЕ ВІДНОВИЛИ СВОЮ ПЕРЕДПЛАТУ ЗА "УКРАЇНСЬКІ ВІСТІ"?

НЕ РИЗИКУЙТЕ, А ЗАБЕЗПЕЧІТЬ СВОЮ ПРАЦЮ

Асекуруємо всюди і все, приватні і бизнесові будинки, товар, авта, троки, меблі, гроші. Асекуруємо від вогню, грабежу, влому, поліо та інших нещасливих випадків. Користайте з нашого досвіду та уміркованих цін. Звертайтесь сьогодні, бо завтра може бути запізно, до найбільшої чисто української фірми в Алберті. Управитель — Іван Літепло

Phones 44417 — 21996 — 22796

STANDARD AGENCIES REAL ESTATE LTD.

10126 - 100 Street, Edmonton, Alberta.

Alice Hotel, Camrose, Alta. Donald Hotel, St. Paul, Alta.

Коли переїжджаєте попри міста Кемровз і Ст. Пол, не забудьте зайти до цих готелів, що є найкращі в тих околицях. В них дістанете найкращу обслугу по уміркованій ціні.

ВАСИЛЬ ЯКІМЕЦЬ, власник.

З НОВИХ ВИДАНЬ

ВІДВІЧНІ СТЕЖКИ. Духовні читання про Божі та церковні заповіді. Зібрав та упорядкував **о. Микола Дядьо.** Едмонтон 1954. Стор. 121.

Відвічні стежки — це збірка недільних духовних читань, що поодиноко були друковані в нашому тижневнику "Українські Вісті". Читачі "Українських Вістей", що заходили до редакції або листувалися з нею, завжди висказувалися про недільні духовні читання дуже похвально. Тому, коли їхній круг про Божі й церковні заповіді був закінчений, редакція рішила видати його окремою книжкою в серії свого Видавництва.

Недільні духовні читання, яких є у збірці 51, випрацьовував Всч. о. М. Дядьо, парох у Верноні, Брит. Колюмбія, взоруючись на подібній збірці німецького автора О. Волперта. Одначе залежність читань, випрацьованих Всч. о. М. Дядьом, від їхнього німецького взору була невелика: тут і там взятий зі взору оригінальний заголовок, ефектовний приклад, черговий порядок читань. Сам зміст читань є самостійною працею Всч. о. М. Дядя. Він ядерний, практичний, пристосований до місцевих умовин і добре стилізований, легко і гладко.

Розкинені по поодиноких числах часопису читання, впорядкувані в одну збірку, зможуть довше і краще вказувати читачам ті відвічні стежки, що провадять до вічної щасливости. Читачі повинні стрінути збірку з такою самою прихильністю, з якою вони стрічали поодинокі читання в часописі "Українські Вісті".

Книжка, оправлена в тверду і тривку обкладинку, коштує разом з поштовою пересилкою $2.25.

о. В. Лаба.

Делеґація СФУЖО у Студійних Днях М. М. М.

Світовий Союз Матерей (М.М.М.) уладив цього року міжнародню конференцію в Бонн, Німеччина. Це т. зв. Студійні Дні, що відбулися 12. і 13. жовтня ц. р. Темою конференції було: "Молода мати й господарське життя". Цю проблему розглядали широко й насвітлювали з різних сторін. До кожної з доповідей мали делеґатки дати насвітлення своїх країн.

СФУЖО вислало на ці Студійні Дні делеґацію з 3 осіб. Це були: З. Витязь з Бельгії, заст. голови СФУЖО і голова ОУЖ у Бельгії, Марія Томашівська й Олеся Сулима, члени Управи ОУЖ у Німеччині.

Як нам пишуть з Европи, участь української делеґації в працях Студійних Днів була дуже успішна. Першого дня виступила п. О. Сулима, яка прочитала доповідь: "Економічні умови і праця поза домом української матері - еміґрантки". Вона мала матеріял, зібраний СФУЖО-м. Добре підготована і передана доповідь мала успіх. Крім того виступала з успіхом п. М. Томашівська.

В другім дні п. З. Витязь брала участь у засіданнях Міжнародньої Ради М. М. М. Одна з тез її доповіді ввійшла в резолюції Студійних Днів.

На третій день відбулися товариські зустрічі і відвідини. Делеґатки відвідали сиротинці, школи молодої матері й господині та будинок відпочинку матері. Це новозбудовані установи в Бонн, які роблять гарне враження і, як подають делеґатки, "є в чому навчитися і що запозичити".

Участь делеґації СФУЖО в міжнародніх Студійних Днях означає дальше затіснювання звязків СФУЖО серед жіноцтва в світі. На кошти поїздки делеґаток призбирала фонди фінансова комісія СФУЖО в Торонті. Коштів було $120.

ВИКРУТ ДЛЯ ТИХ, ЩО НЕ ЛЮБЛЯТЬ ВІДПУСУВАТИ НА ЛИСТИ

Один немолодий мешканець м. Фленсбурґу (Шлезвіґ-Гольштайн) одержав недавно адресовану до нього поштову листівку з датою 24. грудня 1912, яка 42 роки пролежала в поштовій скриньці, зачепившись до її покришки.

ЄДИНА В ЕДМОНТОНІ УКРАЇНСЬКА ПЕРЕВОЗОВА ФІРМА

Поміркованї ціни!

Телефон 26669; або 44268 вечором

JIM'S EXPRESS & TRANSFER LIMITED

Петро Качур, власник

9639 - 103 A Ave. — Edmonton

ЮЛІЯН ОПІЛЬСЬКИЙ (25)

"ІДУ НА ВАС"

ІСТОРИЧНЕ ОПОВІДАННЯ З ЧАСІВ КНЯЗЯ СВЯТОСЛАВА (960 - 972 рр.)

Хвилинку мовчали варяги. Відтак скажений рев вирвався з усіх грудей.

Миттю заблистіли сотні мечів та ножів, всі бігли пошматувати зрадників, що затіяли нечуване досі між скандинавськими героями діло: вбити власного володаря. Цей вчинок кидав на всіх варягів страшну, чорну пляму, а коли б був сповнився, кров усіх синів далекої півночі не була б змила її. Тепер могла її змити кров зрадника. Тому бігли всі виточити її з Фарлафа. Але Святослав розняв руки, вартові простягли списи і мечі, юрба здержалася.

— Заждіть, хоробрі вої, — сказав, я не бажаю помсти, тільки суду!

Відтак, звертаючись до підсудних, запитав:

— Чи признаєшся, Партеніє до того, що бажав зрадою погубити мене і моїх?

Грек упав на коліна.

— Владико, кесарю, — лебедів — клянуся тобі Богом, Пречистою та всіми святими, що це неправда... це лихі люди обрехали тебе, бо бажають твоєї і моєї погуби. Кесар хотів таке вчинити, але я не згодився і відраджував печенігам... це Фарлаф вчинив, бо кесар іменував його протоспатарієм.... Я був би тобі все розказав, та боявся, бо варяг мечем грозив мені...

Партеній говорив скоро грецькою мовою і трясся увесь зі страху. Його позеленіле лице скорчилось судорожно, і все тіло летіло крізь руки. Князь відвернувся з відразою від труса, деякі плювали з досади, а інші давали вираз свойому обуренню, викрикуючи:

— До гною з трусом! Напоїти його гноївкою! На кіл з ним.

Але князь не дозволив варягам убити грека.

— Він не під вашим присудом, а під моїм, — сказав. — Я його сам покараю тим, що йому миліше від чести. Погодіть!... Але ось ти, Фарлафе, чи також захочеш відпиратися вини?

Фарлаф мовчав.

— Як світ світом не бувало того, щоб варяг не то що покинув володаря, але ще приобіцяв його скрито вбити за гріш та почесті! Це начуване, це страшне діло!... І хто мав відвагу його підприйняти, той повинен мати принайменше стільки чести, щоб признатися. Цим він здійме зі свого роду хоч ганьбу, а потерпить лишень кару, яка змаже вину й нечесть.

Фарлаф поблід ще більше, але підняв гордо голову.

— Так, князю, і ви, товариші, — сказав твердо, — я піддався намовам ось цеї гадюки, але Один устеріг конунга, слава йому за це! Ази не бажали зради й погані і шлють мене на темний Нальстранд, бо бажають зберегти сина і внука героїв від страхіття й ганьби Гельгайму. Я розумію тепер великорозумність князя та ласку богів, тому признаюся до вини. Судіть мене!

І з гордо піднесеною головою Фарлаф вкляк перед князем, а по зборі знову понісся говір одобрення. До князя приступив Шварно і подав йому деревяну паличку, яку князь мав зломити над головою злочинця на знак смертного присуду. Але князь не вчинив цього. Рука з паличкою опала здовж тіла, чоло нахмурилось, видно, князь думав над чимсь і зводив внутрішню боротьбу. Усі присутні мовчали, ждучи присуду.

Вкінці заговорив Святослав:

— Чи є хто у крузі, хто б не вірив у правду обвини? — спитав. — Якщо найдеться такий, нехай підійме руку, а я уступлю з каменя і передам йому провід не судищі.

Ні одна рука не піднялася.

— Коли так, то ти, Фарлафе, винен зради й віроломства і я повинен убити тебе... Але я прощаю тобі, бо у твоїх намірах була велич гадки підтяти одним ударом меча або ножа основу світу, всю величну будову моєї держави, долю Візантії та Болгарії!

У зборі хвилину панувала мовчанка, але незабаром почулись оклики незадоволення.

— Так не може бути! Це сором! Це ганьба! Під крати зрадника! Його зрада на нас і синах наших! Під крати, під крати!

Святослав махнув рукою і відкинув подану йому паличку, а Мстислав розтяв мотузи, якими звязано Фарлафа. Юрба замовкла, і князь звернувся до Партенія.

— І тебе, трусе, не стану я карати, бо мені жаль поганити чревії роздавленим хробом. Стид і ганьба тобі і твоїм! Твою віру ісповідувала моя мати княгиня Ольга і вона приносила їй честь. Мені здавалося, що вона є вірою благородних сердець. Тепер бачу, що і зрадники і труси теж можуть бути грецької віри, і я признаю геройську віру батьків, що зрадника карає смертю, а не твою, що вивищує його понад інших. А тепер гляди: позаду тебе стоїть син Воеслава, якого ти колись ограбив. Правда?

— Клянусь Пречистою, — залебедів знову грек — деспота, що це було з наказу...

— Калокира знаю — докінчив князь, але його тут нема, а в тебе майно чимале. Завтра збереш як викуп за себе тисяч гривень...

— Тисяч гривень! Христе царю!... — крикнув перестрашений грек, який зараз прийшов до себе, коли тільки почув, що князь його не буде катувати.

— Мовчи, злодію! — тукнув Святослав — не торгуйся! Свото домагайся в Калокира. Ці гривні передаш дружинникові Лютові, який їде на Русь з недужими вояками, для Мстислава Воеславича та рідні його в Заліссі над Дністром. Доти не пущу тебе з привязі, доки човен Люта не допливе до гирла Дніпра. Беріть його!

(Далі буде)

ФУТРА

ЧЕРЕЗ БРАК ЗДОРОВЯ Я ЗМУШЕНИЙ ВИПРОДАТИ ВСЕ ПО НАЙНИЖЧІЙ ЦІНІ В ЕДМОНТОНІ.

Жіночі футра всякого роду, робота солідна.

БОФАЛО КОЖУХИ, яких ніхто, крім нас, у Канаді не виробляє.

КУПІТЬ, А НЕ ПОЖАЛУЄТЕ!

Пишіть по інформації, або зайдіть особисто до:

DOMINION FURRIERS

10026 - 102 AVE. — Phone 24386 — EDMONTON, Alta.

А. Колодка, власник.

КУПУЙТЕ З ДОВІРЯМ У ТІП ТОП КРАВЦІВ

Старі покупці — кожний любить ті самі низькі ціни, ту саму особисту обслугу в найбільшій, найстаршій, найбільш відомій фабриці одягів, що робить до міри, для мужчин і жінок. Крамниці і торгівці є в кожнім місті від моря до моря. T - 34

НАЙКРАЩІ КАНАДІЙСЬКІ УБРАННЯ роблять ТІП ТОП кравці.

Tip Top tailors

З НАШОГО ЖИТТЯ В КАНАДІ

ВІД ВЛАСНИХ КОРЕСПОНДЕНТІВ

Федора, Алта.

ВЕСІЛЬНІ ДЗВОНИ

П-во А. і Л. Бережанські

В суботу 19. червня ц. р. відбулося вінчання п. Альберта Бережанського з п-ою Лесею, донькою п-ва Миколи і Марії Підставка. Вінчання відбулося в катедральній церкві св. священомученика Йосафата в Едмонтоні. Обряду вінчання довершив Впр. о. Й. Шкварок ЧСВВ.

Весільне прийняття, що його влаштували батьки молодого та молодої своїм дітям, відбулося в залі Українського Народнього Дому. Господарем прийняття був брат молодої п. Гринько Підставка, що склав щирі бажання молодій парі від родини та всіх присутніх. Розпочалося прийняття молитвою, відтак господар вніс тост за здоровя молодих. Вечерю закінчено знову молитвою, і батько молодої побажав молодій парі у взаємній любові та при Божому благословенні прожити на своє щастя та на втіху родичам много літ. Понеслося з уст зібраних гостей грімке "Многая літа". В очах родичів заблисли сльози радости, що дочекалися благословити своїх дітей на самостійний життєвий шлях.

Потім відбулася забава з танцями, а відтак перепій. Нашим звичаєм гості обдарували молодих гарними й дорогими дарунками та грішми.

З нагоди вінчання своєї доньки батько молодої п. Н. Підставка зложив 6 дол. на "Українські Вісті".

Гість.

Йорктон, Саск.

ПОСМЕРТНА ЗГАДКА

В понеділок 20. 9. ц. р. перейшла до вічности бл. п. Євфрозина Черевик, з роду Гриба. Уродилась вона 8. 9. 1888 р. в селі Бурдяківцях, пов. Борщів. Одружилася з Олексом Черевиком у 1904 р. і разом прикладно провели 50 років подружнього життя. Майже все своє життя перебули на фармі в околиці Дніпро, Саск.; останніх 26 місяців замешкали в Йорктоні.

Молитва, жертва і праця були змістом життя покійної. Вона не пропускала ніколи Богослуження, хоч мала чотири милі до церкви. Також у Йорктоні щоранку ходила на Службу Божу та приймала св. Тайни. Була ревною членкинею парафії і все щедро давала на церкву й на добродійні цілі. Її дім був завжди гостинний. Зі всіма жила в згоді і радо помагала сусідам та всім, що просили в неї помочі. Найкращий доказ пошани й любови до неї був її величавий похорон, на якому зійшлися всі знайомі здалека і близька, щоб віддати їй останню прислугу.

Бл. п. Євфрозина Черевик

Пок. Євфрозина виховала добре своїх 7 дітей. Недомагання і слабість зносила терпеливо та без нарікань. Тиждень перед смертю тяжко захорувала і піддалась важкій операції, після якої померла в лікарні, прийнявши св. Тайни.

Полишила в смутку свого чоловіка Олексу, 4 синів: Івана в Йорктоні, Йосифа, Михайла й Петра на фармі коло Верегін, Саск. і 3 доньки: Анну Гуска в Норквей, Саск., Петрунелю Гуменюк в Тедмор, Саск., і Марію Деренівську в Райн Саск., 33 внуків і 7 правнуків. Також залишила 3 сестри й 1 брата за залізною куртиною.

Заупокійні Богослуження відслужили Впр. оо. Ів. Бала ЧНІ з Йорктону, Гр. Новак ЧНІ з Роблину, Ман., і Всч. о. Вол. Фляк з Норквей, Саск. Прощальну промову виголосив Впр. о. Ів. Бала, що підкреслив заслуги покійної для церкви й народу.

На заклик Впр. о. ігумена Бали переведено збірку на католицьку пресу й українську радіо-програму. Збіркою зайнялись п. П. Стебницький і п. С. Гуменюк. Зі збірки призначено $16.50 на "Українські Вісті". Всім жертводавцям складаємо щиру подяку, а покійній Євфрозині нехай буде вічна память!

ПОДЯКА. Складаємо щиру подяку всім добродіям і приятелям, що своєю присутністю віддали останню прислугу нашій дорогій мамі й бабі. Зокрема дякуємо оо. Редемптористам, що відвідували її в лікарні підчас її недуги, та тим Всч. Отцям, що відправили похорон. Дякуємо також тим, що зложили свої жертви на Служби Божі за упокій її душі. Складаємо теж подяку тим, що приготовили обід у парохіяльному домі. Нехай Вам Господь винагородить стократно!

Засумовані: **Олекса Черевик, діти, внуки і правнуки.**

Вівтарна дружина хлопців у парохії св. Василія Великого в Південнім Едмонтоні

Перший ряд зліва доправа: Юрко Бакай, Лері Филипек, Евген Бурко, Михайло Руснак, Денис Кархут, Федько Курило, Едвард Корбил, Брус Вилсон, Браєн Кархут, Лаврентій Федечко; другий ряд зліва доправа: Кенет Руснак, Яким Ґуберський, Методій Козяк, Джералд Рожак, Олекса Курило, Ґері Гоффман, Микола Бакай, Івась Козяк, Петро Кобітович, Едвард- Дацюк, Роналд Дацюк, Ігор Байдужа; третій ряд зліва доправа: Преп. Сестра Місіонарка Йосифа СМХЛ, Юліян Козяк, Василь Середа, Ришард Томашевський, Василь Кобітович, Йосиф Курило, Рой Филипек, Маршал Багрій, Преп. Сестра Місіонарка Тереса СМХЛ; четвертий ряд зліва доправа; Марвин Багрій, о. парох Е. Пащак ЧОВВ і Гриць Курило. Бракують на знимці: Евген Байдужа, Йосиф Байдужа, Еллен Мальований, Федько Сиска Юрій Рафа, Лаврентій Джіголик і Едвард Томас. Повища знимка вівтарних хлопців знята 23. 10. з нагоди річних зборів дружини. До вівтарної дружини належить тепер 40 хлопців. Духовним провідником є о. парох Е. Пащак, помагають о. парохові Преп. Сестри Місіонарки Християнської Любови.

Ґудів, Саск.

ПОСМЕРТНА ЗГАДКА

3. червня ц. р. відійшла до вічности Бл. п. Софія Верста. Померла в лікарні у Мелвил, Саск., проживши 71 років життя.

Похоронні Богослуження відправив Преп. о. Іван Сирота ЧНІ 8. червня в церкві св. Михаїла в Ґудів. Хоч погода була неприятлива, проте велике число людей прибуло на похорон.

Бл. п. Софія приїхала до Канади 1929 р.; її чоловік вже тут був кільканадцять років. Замешкала вона з ним у Ґудів. В останніх часах хорувала кілька місяців та терпеливо зносила свої терпіння.

По похороні відбувся обід у їх домі і там переведено збірку на добрі цілі, з чого призначено $9.25 на "Українські Вісті". Жертвували: Дм. Верста $5.00, Петро Костів $2.00; по $1.00: п-і А. Смук, П. Давидюк, о. І. Сирота, А. Чорний, п-і Дума, п-і С. Перейма, Н. Голдун, В. Богач, п-і Н. Жабінська, Н. Вінтоник, І. Верста, М. Юристий, С. Денисюк, Д. Петлак; дрібними $2.25.

Бл. п. Софія Верста

Пок. Софія залишила в смутку чоловіка Дмитра, сина Івана та доньку Анну. Вічна їй память!

Редвей, Алта.

ВЕСІЛЬНІ ДЗВОНИ

П-во Стефан і Вікторія Фарини — Орест Фото Студіо, Редвотер.

В суботу 19. 6. ц. р. в місцевій українській греко-католицькій церкві Успення Матері Божої в Редвей відбулося вінчання Стефана Фарини, сина знаної української родини п-ва Григорія і Наталії Фарини, з Вікторією Верхолюк, що походить з околиці Торгилд. По уділенні св. Тайни подружжя Всч. о. парох В. Жолкевич щирими словами привітав молодят і побажав їм всього добра на новій дорозі життя.

По вінчанні відбулася багата весільна на гостина в гостинному домі батьків молодого. Хоч у попередніх днях падав зливний дощ і здавалося, що важко буде п-ву Фаринам справити належне весілля свому синові-одинакові, то в суботу була вже чудова погода. З'їхалась численно ближча й дальша родина, зокрема мати молодої зі своєю ріднею, приятелі та знайомі з Едмонтону. Весела забава тягнулася майже до ранку.

В часі весільного обіду промовив ще раз до молодят і гостей о. парох та попросив до збірки на "Українські Вісті", яка принесла $5.30. Жертводавцям щира подяка, а молодятам п-ву Стефанові і Вікторії Фаринам багато радости, щастя та Божого благословення! На многі літа!

Весільний гість.

Бовелон, Алта.

ПОХОРОН ПІОНЕРА

Бл. п. Іван Піхота

23. жовтня ц. р. рано помер у лікарні в Мирнам бл. п. Іван Піхота. Уродився він перед 69 роками в Старяві коло Мостиськ, Західна Україна. Перед першою світовою війною виїхав з дому до Америки і там працював у копальнях шість років. По першій світовій війні в Европі вернувся до своєї хати, щоб заробленими грішми поширити свою домашню господарку. Перед другою світовою війною рідня покійного, яка перебувала вже в Канаді, заохотила його переїхати з цілою ріднею напостійне до Канади. І напередодні другої війни він з жінкою і 4-ма дітьми приїхав 1939 р. до Канади та поселився в околиці Бовелону, де вже фармерували його свояки. Бог благословив його працю, він подружив своїх трьох синів та одну доньку і разом з наймолодшим сином Андрієм спокійно, вигідно й у ласці в Бога і людей заживав свого віку. Але перед роком занедужав на серце і це стало причиною смерти.

Похорон відбувся 26. 10. У навечерія Парастас, на другий день похорон зі Службою Божою відправив Всч. о. Малий. Людей, які приїхали попрощати небіжчика, було багато. Це були односельчани з великого старокраєвого села Старяви, і родина, і знайомі, які всі цінили пок. Івана за його людяне серце та веселу вдачу і християнський спосіб життя в його хаті.

По похороні був поминальний обід у домі його жінки і сина, на якому зібрано $17.16, з чого $8.47 призначено на "Українські Вісті".

Покійного оплакують: вірна дружина, три подружені сини, одна донька та 11 внуків. Вічна йому память!

о. Ю. М.

Саскатун, Саск.

25-РІЧЧЯ ПОДРУЖЖЯ П-ВА ФИЛИПА І МАРІЇ САВУЛІВ

День 4. 9. ц. р. лишиться довго в памяті п-ва Пилипа і Марії Савулів, бо того дня родина, сусіди та приятелі (коло 300 осіб) зійшлися до авдиторії катедри св. Юрія, щоб вшанувати їх з нагоди 25-річчя їх подружнього життя. Появу ювілятів в авдиторії привітали присутні щирими і довготривалими оплесками. Гостину розпочав молитвою парох катедри Всч. о. І. Олійник. Господар цього прийняття п. Т. Баран вніс тост у честь п-ва ювілятів.

По смачній перекусці промовив Всч. о. Олійник, який у своїй довшій промові звернув увагу на прикладне життя ювілятів як добрих парохіян та щирих українців, а головно підкреслив їх велику жертвенність на потреби парохії, вказавши м. ін. на те, що п-во ювіляти зложили поважнішу суму на купно павука для катедри. На закінчення о. парох побажав ювілятам всього найкращого в їх дальшому життю. Відтак донька ювілятів Настуня (тепер п-і Хорин) щирими словами подякувала від себе, як також від свого брата Петра, який вже три роки перебуває в летунській армії Канади, своїм родичам за добре виховання та побажала їм всього найкращого. Дальшими промовцями були: п. Т. Баран, п-і Кульбіда, похресник п-і Савули ученик Данило Гвоздь і п-і Саранчук, яка вручила ювілятам гарний дарунок від усіх зібраних. Ювіляти одержали також гарні дарунки від своїх дітей та від Данила Гвоздя. По привітах господар вечора вніс многоліттєвія в честь ювілятів, і всі зібрані відспівали грімке "Многая літа". П-во Савули щирими словами подякували присутнім за таку милу несподіванку та за гарні дарунки, а паням за смачну перекуску.

П-во Филип і Марія Савули

На заклик господаря вечора переведено грошеву збірку, з чого $10.85 призначено на пресовий фонд "У.В.".

Відтак ювіляти та всі присутні перейшли до залі "Просвіти", де при гарній музиці забавлялися до год. 12. ночі.

Учасник.

Кемлупс, Б. К.

АРХИЄРЕЙСЬКІ ВІДВІДИНИ ПАРОХІЇ

Члени парохії Преосв. Тройці в Кемлупс та численно зібрані гості із сусідніх парохій мали небуденне свято в неділю 26. вересня ц. р., бо того дня завітав до їхньої гарної церкви для благословлення угольного каменя Преосв. Владика Кир Ніль. Приготування до цього торжества, першого в цій парохії, велися впродовж цілого літа. Жіноцтво клопоталося приготуванням обіду, прикрасою церкви й галі та дітьми, що мали вітати Владику, як теж прибранням брами.

В год. 9. рано перед прибраною вітальною брамою висів з авта Преосвященний Кир Ніль Саварин, якого привітав заступник голови Церковного Комітету п. Василь Кінащук і підніс хліб та сіль; потім мала Ліона Кінащук дзвінким голосом сказала до Владики привітальний віршик і вручила китицю квітів. Від брами рушив похід, очолений новозакупленою процесією, до церковних дверей, в яких привітав Владику парох о. Б. Ганушевський, підносячи ключі церкви. З хорів пролунало "Буди імя Господне" і почалася Архиерейська Служба Божа, при якій асистував Владиці Всч. о. М. Лядьо, парох Вернону. Всч. о. д-р П. Градюк був церемоніером, дияконували оо. В. Мартиник, парох Стівстону, БК., і місцевий о. парох. Після Євангелія склав привіт Владиці о. Б. Ганушевський, а на закінчення говорив Преосв. Кир Ніль про значення Божого храму та обовязок вірних до нього часто ходити і його спомагати. Співом проводив уміло п. І. Марч, дяк з Ґріндроду, при помочі п. Орелецького, дяка з Калґар і М. Лозинського.

Після св. Літургії духовенство й вірні з процесією вийшли перед церкву на благословення угольного каменя, що його довершив Преосв. Кир Ніль в асисті духовенства. Потім о. парох відчитав пропамятну грамоту, в якій теплими словами згадав свого попередника Всч. о. А. Лішинського, що з допомогою добрих людей здвигнув храм, та всіх тих, що причинилися до його будови й викінчення. Після того була збірка, яку перевів о. парох, що принесла поважний дохід парохії.

По закінченні всіх торжеств духовенство під проводом Владики і всі гості та вірні зійшли до парохіяльної галі на обід, який приготовили членкині Відділу ЛУКЖ. На вступі, зараз після молитви, привітав Владику предсідник п. В. Кінащук і підніс тост на честь Достойного Гостя. Потім підчас обіду виголосили промови й привіти Всч. отці: д-р П. Градюк, М. Лядьо і В. Мартиник та п. Г. Пасічник з Вернону. В часі бенкету прибув теж Преосв. Гаррінгтон, місцевий римо-католицький Єпископ, який у супроводі о. Мирти прийшов привітати Владику в новозбудованому храмі, що ним користувався впродовж двох років, поки збудовано вже другу в Кемлупс величаву римо-католицьку церкву. На закінчення говорили: Всч. о. Мирта, Преосв. Гаррінгтон, що склав щирі гратуляції і признання за здвигнення мурованого Божого храму о. парохові й вірним, та Преосв. Кир Ніль, підносячи заслуги отців парохів та вірних коло будови й викінчення Божого храму. Потім п. Павло Славорський прочитав привітальну телеграму від Впр. о. Юрія Жидана ЧСВВ, б. пароха Кемлупс.

Після закінчення обіду гості оглядали ще фундаменти новопочатої резиденції о. пароха, зараз біля церкви, а Преосв. Кир Ніль вів ще довгі розмови з парохіянами та церковним комітетом.

Усе торжество пройшло незвичайно величаво та в радісному настрою. Цей день буде довго в памяті вірних, що так радісно вітали свого дорогого Владику вперше в своєму храмі.

о. Б. Г.

Ріджайна, Саск.

25-РІЧЧЯ ПОДРУЖЖЯ П-ВА ТЕОДОРА І МАРГАРИТИ КАРАПІТІВ

В суботу 28. 8. приятелі і знайомі п-ва Теодора й Маргарити Карапітів справили їм милу несподіванку у 25-річчя їхнього подружжя, яка напевно милим спомином залишиться назавжди в їхній памяті. Цей несподіваний для п-ва Карапітів приятельський "напад" відбувся в часі вечері на їхній фармі, де вони перебувають тільки час до часу літом. Після вечері вони мали переїздити до свого помешкання в Ріджайні, де мешкають постійно.

Організатори несподіванки привезли з собою вечерю і після коротких церемоній привітання та причіплення весільних букетів усі присутні засіли до смачної вечері "буфей стайл", бо не можна було на скору руку поставити ані за столи, ані всіх нараз помістити. При кінці вечері промовив до ювілятів п. М. Анака з Горлиц, Саск., який склав їм бажання від усіх присутніх. Всч. о. М. Колодій вказав на гідність св. Тайни подружжя і склав шановним ювілятам щирі бажання від парохії св. Василія в Ріджайні, після чого присутні обдарували їх срібним чайним начинням, яке все буде милою пригадкою на їхній 25-річний подружній ювілей. П-во Карапіти подякували присутнім за милу несподіванку й дарунок і після вечері гості ще довго весело забавлялися.

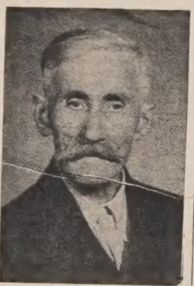
П-во Карапіти з родиною

П-во Карапіти належать до діяльних членів парохії св. Василія Великого в Ріджайні. Вже другий рік підряд є обоє членами управ при парохії. Пан Карапіта є членом контрольної комісії в парохіяльній управі, п-і Карапіта є заст. голови місцевого Відділу ЛУКЖ. П-во Карапіти мають троє дітей: сина Едварда і дві донечки, Елеонору і Ширлій. З нагоди 25-річного подружнього ювілею бажаємо п-ву Карапітам Божого благословення на многі літа!

З привду їх ювілею прислано на "Українські Вісті" 10 дол.

Мирнам, Алта.

ПОХОРОН ПІОНЕРА



Бл. п. Теодор Семенюк

16. жовтня ц. р. помер у лікарні в Мирнам бл. п. Теодор Семенюк. Уродився він 1882 р. в селі Шпирів, пов. Броди, Західна Україна. Підчас військової служби в австрійському війську захопила його перша світова війна, в часі якої довелось йому пять років побувати на різних фронтах. По щасливому повороті до рідної хати одружився з Марією Гапет і в 1926 р. приїхав до Канади шукати кращої долі для себе і своїх дітей. Купив фарму в околиці Мирнам, де вже були люди з його села й повіту, і тут проживав до смерти. Останніми роками фарму передав синові Миколі, при якому разом з дружиною доживав віку. Його смерть оплакують дружина, подружені 4 сини і 3 доньки та 12 внуків.

Похорон відбувся 20. 10. В навечеріє відправив Всч. о. Малий Парастас у хаті, а 20. 10. похорон зі св. Літургією в церкві в Мирнам. Небіжчика поховано на цвинтарі, де колись стояла церква.

По похороні відбувся поминальний обід у домі померлого, підчас якого о. парох попросив до збірки на "Українські Вісті", через які можна повідомити широкий загал знайомих бл. п. Теодора про його смерть. Говорили ще також пп. Д. Яцій і С. Миськів, згадуючи тихе християнське життя померлого і закликали дітей та внуків іти його слідами. Вони також зайнялися збіркою на "Українські Вісті", яка принесла $9.90. Зложили: по $1: Стефан Семенюк, Пилип Осінчук, Марія Семенюк, Степан Кіт; 75 ц. Іван Семенюк Р. М., 15 ц. Марія Паньків; по 50 ц.: Анна Колюк, Марія Неборовня, Дмитро Яцій, Анна Соловій, Мих. Підруський, п-во Голіновські, Д. Волоска, Марія Золяцька; по 25 ц.: Петро Голіновський, Анна Топилка, Ева Кіт, Фред Семенюк. Жертводавцям спасибі, а померлому вічна память!

о. Ю. М.

Starko Agency

КУПУЄМО І ПРОДАЄМО ХАТИ, ФАРМИ, ВИРОБЛЯЄМО ПОЗИЧКИ, АСЕКУРУЄМО АВТА І БУДИНКИ.

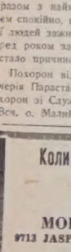
NICK STARKO
управитель.

Office Ph.: 24821; Res.: 75593
7 - 10168 - 100 Street,
EDMONTON, ALBERTA

Коли хочете бути гарно одягнені та задоволені з обслуги, зайдіть до:

MODERN TAILORS MEN'S SHOP LTD.
9713 JASPER AVE. Phone 24684 EDMONTON, ALTA.
ПЕТРО СВИСТ, власник.

НА БІЛЬ РЕВМАТИЗМУ



Чи ви терпите біль ревматизму, крижей, плечей, рук, ніг, карку, корчі в ногах, застуду горла або грудей? Коли так — то уживайте **"HOOLEY'S GREEN OINTMENT"** і **"HOOLEY'S RHEUMATIC CAPSULES"**. Мастею натирається, а капсульки заживається внутрішньо. Можна також уживати їх поєдинчо — але для скоршої полегші уживається разом. Це знамениті ліки! Маємо тисячі вдоволених людей! Питайте за цими ліками в аптеці, шторі, або пишіть просто до нас.

Ціна масти — $1.50; Ціна капсульок — $3.00
Разом з пересилкою — $4.50.

Адреса:

HOOLEY PRODUCTS, N.,
10330 - 115 STREET — EDMONTON, ALBERTA.

Як приїздите до Едмонтону,

ЗАЙДІТЬ ДО НАЙНОВІШОГО ГОТЕЛЮ

EDMONTON ROYAL HOTEL
10220 - 96 St. — Phone 43107
Іван Козяк, управитель.

УКРАЇНСЬКА КРАМНИЦЯ

Продаємо й шиємо на міру мужеське убрання і плащі, продаємо краватки, скарпетки й взагалі всяке мужеське одіння.

Коли в Едмонтоні, заходьте до нашої модерної крамниці!

College Clothes (Alberta) Limited
Іван Кривко й Орест Сацьків — власники.
10456 Jasper Ave., — EDMONTON, ALTA. — Phone 24303

УКРАЇНСЬКЕ ПОХОРОННЕ ЗАВЕДЕННЯ

М. Панилик

★ Найкраща обслуга НАЙНИЖЧА ЦІНА

ЗВЕРТАЙТЕСЬ ДО НАС З ДОВІРЯМ ★

П. Пасенко

— управителі —

PARK DALE FUNERAL HOME
St. Paul — Phone 320 — Elk Point